

UNIVERSIDAD DE CUENCA



FACULTAD DE ARTES CARRERA DE DISEÑO

**“Diseño editorial de un folleto ilustrado
de medicina ancestral Kichwa de la Amazonía”**

Tesis Previa a la Obtención del Título de
Diseñadora Gráfica

Autora: Carla Patricia Ordoñez Palacios
Director de Tesis: Mgst. Angel Gustavo Novillo Mora

**CUENCA-ECUADOR
2017**



RESUMEN

Con la finalidad de colaborar en la preservación del patrimonio inmaterial oral, iconográfico y etnobotánica del pueblo originario Kichwa Sarayaku, a través de una colaboración entre sus conocimientos empíricos y el arte, se expondrá el uso de plantas medicinales y sus respectivas prácticas Shamanicas curativas y visionarias presentes en su cosmovisión, esta información será obtenida mediante una investigación de campo mostrando y tomando rasgos particulares en sus rituales medicinales ancestrales. Manejada desde un enfoque artístico y editorial, dará como resultado un folleto centrado y enfocado en la difusión estructural de su lengua nativa, un mensaje emocional acompañado de su arte decorativo facial y cerámico aplicado en ilustraciones.

PALABRAS CLAVE

ANCESTRAL, TRADICIÓN, PLANTAS MEDICINALES, TABÚ, MEMORIA, ALUCINACIONES, ILUSTRACIÓN, GRÁFICA, CONCEPTUALIZACIÓN, RITUALES.

ABSTRACT

With the purpose of collaborating in the preservation of the oral, iconographic and ethnobotanical intangible heritage of the original Kichwa Sarayaku people, through a collaboration between their empirical knowledge and art, the use of medicinal plants and their respective practices will be presented. Shamanic healing and visionary Present in their worldview, this information will be obtained through a field research showing and taking particular traits in their ancestral medicinal rituals. Handled from an artistic and editorial approach, it will result in a booklet focused and focused on the structural diffusion of its native language, an emotional message accompanied by its facial and ceramic decorative art applied in illustrations.

KEYWORDS

ANCESTRAL, TRADITION, MEDICINAL PLANTS, TABOO, MEMORY, HALLUCINATIONS, ILLUSTRATION, GRAPHIC, CONCEPTUALIZATION, RITUALS.



ÍNDICE DE CONTENIDOS

| | |
|---|----------------|
| 2 | RESUMEN |
| 4 | DEDICATORIA |
| 6 | AGRADECIMIENTO |

Capítulo I

| | |
|----|---|
| 17 | 1. Aproximación antropológica del pueblo Originario Sarayaku. |
| 19 | 1.1. Breve historia del pueblo Sarayaku |
| 23 | 1.2. Cosmovisión |
| 24 | 1.2.1. Deidades. |
| 27 | 1.2.2. Rituales ancestrales del pueblo Sarayaku practicados actualmente |
| 29 | 1.3. Análisis del público objetivo. |
| 30 | 1.4. Especies nativas utilizadas en la medicina ancestral |
| 32 | 1.4.1. Medicina espiritual |
| 33 | 1.4.1.1. Tabaco |
| 34 | 1.4.1.2. Ortiga |
| 35 | 1.4.1.3. Guayusa |
| 36 | 1.4.1.4. Ayahuasca |
| 38 | 1.4.2. Medicina Silvestre |
| 38 | 1.4.2.1. Uña de gato |
| 39 | 1.4.2.2. Curcuma |
| 40 | 1.4.2.3. Chuchuguaso |
| 41 | 1.4.3. Medicina corporal |
| 41 | 1.4.3.1 Sangre de drago |
| 42 | 1.4.3.2 Caña agria |
| 43 | 1.4.3.3 Guadua |

Capítulo II

| | |
|----|--|
| 46 | 2. Diseño Editorial |
| 49 | 2.1. Componentes del diseño Editorial. |
| 49 | 2.1.1. Formato |
| 50 | 2.1.2. Retícula |
| 56 | 2.1.3. Tipografía |

| | |
|-----|--|
| 60 | 2.1.4. Cromática |
| 63 | 2.1.5. Encuadernación |
| 66 | 2.1.6. Imágenes |
| 66 | 2.2. El Folleto como producto editorial. |
| 67 | 2.2.1. Estructura anatómica del Folleto |
| 70 | 2.2.2. Tipos de Folleto. |
| 72 | 2.3. Ilustración. |
| 73 | 2.3.1. Géneros de Ilustración. |
| 74 | 2.3.2. Técnicas de Ilustración. |
| 74 | 2.3.2.1. Análoga. |
| 75 | 2.3.2.1.1. Acuarela. |
| 79 | 2.3.2.2. Digital |
| 80 | 2.3.2.3. Mixta |
| 80 | 2.3.3. Tendencias Actuales. |
| 83 | 2.4. Estudio de homólogos. |
| 92 | Capítulo III |
| 92 | 3. Proceso creativo |
| 92 | 3.1. Brief del proyecto |
| 94 | 3.2. Contenidos |
| 95 | 3.3. Sistema Gráfico |
| 96 | 3.4. Maquetación |
| 98 | 3.4.1. Formato |
| 100 | 3.4.3. Cromática. |
| 102 | 3.4.4. Tipografía |
| 105 | 4. Ilustración |
| 109 | 5. Sistema de Impresión |
| 109 | 6. Prototipo |
| 112 | 7. Conclusiones |
| 114 | 8. Recomendaciones |
| 116 | FUENTES DE INVESTIGACIÓN |
| 116 | Bibliografía |
| 120 | Anexos |



Carla Patricia Ordoñez Palacios, autora de la tesis "Diseño editorial de un folleto ilustrado de medicina ancestral Kichwa de la Amazonía", certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor/a.

Cuenca, 14 de diciembre del 2016

Carla Patricia Ordoñez Palacios

C.I: 0104319264

Carla Patricia Ordoñez Palacios, autor/a de la tesis "Diseño editorial de un folleto ilustrado de medicina ancestral Kichwa de la Amazonía", reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de (título que obtiene). El uso que la Universidad de Cuenca hiciere de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor/a

Cuenca, 14 de diciembre del 2016

Carla Patricia Ordoñez Palacios

C.I: 0104319264



AGRADECIMIENTO

Jade Gualinga



Traductora y amiga. Y sus padres Miguel Gualinga y Lucila Tapuy, quienes me acogieron en su seno como una hija más, por sus enseñanzas brindadas en el periodo compartido en Sarayaku.

Al Pueblo Originario Sarayaku, por su ayuda al compartir la belleza de sus tradiciones.

A mis hermanas y hermanos que me han ayudado incondicionalmente en mi preparación, todo esto me ha convertido en una mujer valiente, huma y agradecida.



Isabel Ordoñez



Klinger Ordoñez



Irma Ordoñez



Nancy Ordoñez



Leny Ordoñez



Juan Ordoñez



Caicer Ordoñez



María Ordoñez



DEDICATORIA



Ignacio Palacios

Médico Naturista y padre ejemplar.

“Un hombre siembra para cuatro finalidades, la primera para Dios, la segunda para que los pájaros coman, la tercera para el ladrón y la cuarta para uno mismo”. Ignacio Palacios.



Rosa Palacios

A mi madre, trabajadora insaciable. Que ha trabajado siempre para el bienestar de sus hijos.



Juan Ordoñez.

Mi padre



Teresa Parra

Madre incansable en la búsqueda del bienestar de hijos y nietos.



OBJETO DE ESTUDIO

El objeto de estudio de este trabajo de investigación se basa en la creación de una serie de ilustraciones análogas, de acuerdo a experiencias místicas obtenidas por la ingestión de medicina tradicional Kichwa a través de sus yachag¹ Sarayaku², rescatando los altos conocimientos botánicos, tanto en curaciones corporales como espirituales. Dirigidos hacia jóvenes de 15 a 25 años que pueden utilizar este producto como medio para la difusión y aprendizaje para residentes y extranjeros, tomado el caso de Maricela Gualinga, traductora y presentadora del programa televisivo “Selva Viva” emigró de su natal Sarayaku a la ciudad de Puyo al iniciar sus estudios secundarios lo cual le brindo mejores oportunidades laborales. Años más tarde con una madurez espiritual, conceptual y física, lucha contra el olvido de su cultura, participando activamente en su promoción. Perteneciendo el target a una cultura visual de expresión se plantea la ilustración como método de exposición. Se espera atraerlos mediante un extra. El cual toma como referentes historias de abuelos y abuelas de la comunidad, desde una perspectiva nueva, enseñando desde el hogar una vez más, a amar, respetar y sobre todo a no olvidar el lugar de origen.

¹ Término Kichwa significa shamán, curandero, doctor del cuerpo y del espíritu.

² Parroquia perteneciente a la provincia de Pastaza, comunidad en la que se encuentran un gran asentamiento Kichwa en la provincia. Es conocido por ser uno de los primeros indígenas en oponerse a la extracción petrolera y exponer el daño a organismos internacionales.

INTRODUCCIÓN

En pro de una colaboración entre sus conocimientos empíricos y el arte mediante una investigación de campo en su entorno natural y social este proyecto final de graduación ambiciona colaborar en la preservación del patrimonio inmaterial oral, iconográfico y etnobotánica del pueblo Kichwa Sarayaku, tratará el uso de plantas medicinales y sus respectivas prácticas Shamanicas curativas y visionarias, presentes en su cosmovisión, mostrando y tomando rasgos particulares en sus rituales medicinales ancestrales.

Aplicando los conocimientos gráficos obtenidos a lo largo de la carrera, se plasma esta cosmovisión en un folleto ilustrado que se maneja desde un enfoque artístico y editorial, centrado y enfocado en la difusión estructural cultural, mediante elementos de significación que buscan transmitir un mensaje emocional. Reinterpreta su arte decorativo facial, aplicado en el producto final como medio de identificación, mientras se encuentra la mejor expresión visual en la ilustración realizada en acuarela.

El producto final contará con diez ilustraciones narrativas surrealistas las cuales introducirán la información acerca su preparación y ritual. Este contenido se presenta en una plataforma bilingüe dando prioridad al idioma kichwa sobre el español.



Imagen. 1 Fotografía "Camino a casa", por , Soka Vision 2014.



CAPÍTULO I

1. Aproximación antropológica del pueblo Kichwa Originario de Sarayaku.

La región conocida hoy en día como Sarayaku ha sido habitado por una población proveniente de corrientes migratorias del austro ecuatoriano, movilizadas inicialmente al huir de la conquista inca en el siglo XV, posteriormente la llegada de brigada de Gonzalo Pizarro y Francisco de Orellana en su expedición a la selva Ecuatoriana en el siglo XVII, produjo una fuerte interacción entre Kichwas e integrantes de pueblos como Záparo, Quijos y Jíbaros. Aquí se produce la primera etapa de hibridación al fundirse el pueblo.



▲ Imagen. 2 Fotografía “Vuelo.”, por Daniela gualinga, 2013.



Se unificaron en un unísono cultural en específico con los pueblos Záparo y Shuar el cual transfirió identidades culturales, por medio de constantes ataques y alianzas matrimoniales. El kichwa al ser usado como único idioma comunicador entre la expedición de Pizarro y los 'Aucas³' en expediciones a la región del alto amazonas en el periodo de opresión española se halla la respuesta de su modificación parcial del dialecto Kichwa actual.

“Los indios quichuas (Kichwas), denominados también indios Canelos o Alamas fueron los primeros indígenas de la Amazonía en ser sometidos al cristianismo por parte de la Iglesia Católica, a través de los Dominicos y Jesuitas, que permitió afianzar la colonización en sus zonas”. Flores G. (2015). Colonización de Pastaza. Obtenida el 12 de febrero de 2015, de <http://www.guapuyo.com>

Se produce una tercera modificación cultural en este territorio, dado por crecientes afluentes migratorios entre colonos atraídos por la fiebre del caucho de 1900 y empleados de la compañías petroleras que mantenían contacto directo con una nacionalidad shuar de tradición oral clasificada en ese entonces como Jibaroana, sin embargo entienden la lengua Kichwa.

Al tener que compartir las únicas vías de ingreso las corrientes de los ríos Bobonaza y Canelos, los pocos pero cada vez más frecuentes agricultores intrépidos causaron una gran influencia en esta región hasta el punto de formar colonias mestizas.

³ Término kichwa que significa salvaje, usado para determinar a la actual nacionalidad Waorani

Esta situación generó una cultura Kichwa de transición hacia la cultura occidental, cambiando en primera instancia su vestimenta y adoptando el Kichwa como idioma nativo y el español como segundo idioma. Ahora arraigando en los pobladores del sector el Kichwa como lengua nativa.

1.1. Breve historia del Pueblo Originario Kichwa Sarayaku.

El pueblo fue fundado a fines del siglo XVII como “San Antonio de Sarayaku” según testimonios Jesuitas. Su nombre cuentan los abuelos del sector que en una creciente del río Jatunyaku, sus aguas bajaban cargadas de maíz, motivo por el que sus



▲ Imagen. 3 Fotografía “P. Rivadeneira bendice al pueblo Sarayaku a la rivera del Río Bobonaza.” S.F. Recuperado de <http://www.caritasecuador.org/2014/02/tras-los-pasos-de-las-misiones-en-la-region-amazonica/>



habitantes lo llamaron Sarayaku, que en español significa “río de maíz”. Su parroquialización se da el 18 de octubre de 1911, publicado en el Registro Oficial el 13 de diciembre de 1911.

Permaneció en la tranquilidad de la selva. Hasta en 1967 cuando alzaron su voz de protesta defendiendo la soberanía de su territorio, expulsando a la petrolera Texaco Gulf, recibiendo una indemnización por los daños ambientales. Sin embargo estas prácticas dejaron conflicto, dolor y pérdida. Abrió por primera vez sus puertas al todo del país para expresar y dar a conocer su lucha, este fue el mayor acto en defensa a la soberanía territorial y defensa de la “Pacha Mama”. Sin embargo en 1975 sufrió una nueva intromisión por parte de la petrolera Argentina CGC. Colocando en 400 puntos más de 1600 hgs. Situación que llevó a Sarayaku a la corte Interamericana de derechos, son nueve años de una lucha legal que aún no se resuelve. Estas luchas constantes han hecho reflexionar al país acerca del cambio ambiental y cultural.

Actualmente la parroquia Sarayaku tiene una extensión de 2.797 Km2. Con un aproximado de 1200 habitantes. Limita al norte con la parroquia Curaray del cantón Arajuno, al sur con la provincia

“Es en la década de los 60 cuando los gobiernos de la época otorgaron concesiones por otros 5 millones de hectáreas en el nororiente ecuatoriano a un grupo de empresas internacionales encabezados por la Compañía Minas y Petróleos del Ecuador. Esta última, traspasó parte de sus concesiones al consorcio Texaco – Gulf que en 1967 encontró los primeros pozos comerciales en la Amazonía con la perforación del pozo Lago Agrio 1 de una producción inicial de 2640 barriles diarios”. (www.elcomercioidecuador.com. Accedido el: 13 de enero, 2015. El Comercio)

de Morona Santiago y parroquia Simón Bolívar, al este con la parroquia Montalvo, al oeste: con las parroquias Canelos y Simón Bolívar.

• Gobierno

Es regido por el Tayjasaruta, trata problemas tales como riñas, violencia, territorio, etc. Los cuales son expuestos ante los pobladores para llegar a una solución unificada. Esta organización le dio a Sarayaku la responsabilidad de ser cabecera cantonal de Canelos. Tras el juicio sobre el espacio físico territorial, Sarayaku ganó su legítima pertenencia sobre su territorio ancestral. Las autoridades se



▲ Imagen. 4 Fotografía “autoridades de la comunidad-2015”, por Carla Ordóñez, 2015. Sarayaku – Ecuador



renuevan cada año. A pesar de estar fuera de los gobiernos actuales, sus anteriores representantes como Sabino Gualinga, nunca dejan de tener una abierta participación en problemas dando su consejo y aprobación.

● **Vestimenta**

“Los hombres han adoptado mayoritariamente las prendas de corte mestizo, mientras que las mujeres, que también usan vestidos occidentales, mantienen el adorno y la costumbre de pintarse el rostro en ocasiones festivas. Tanto en hombres como mujeres, el adorno está elaborado con materias primas del bosque, como son plumas de aves, cortezas vegetales, semillas, dientes y huesos de animales. Los pigmentos más utilizados son el wuituc (color negro) y el achiote”. (Internet: www.gruposetnicosute.com. Accedido el: 25 de enero, 2015)

Su vestimenta ha cambiado desde su cohesionar con el pueblo shuar, el uso de elementos de la naturaleza, falda elaborada de lanchama y mullos, cambian años después por la influencia de los misioneros cuya vestimenta, consistía en una blusa blanca, falda azul hasta las rodillas, collares de mullos multicolor y aretes de plumas, para las mujeres, lo hombre lleva pantalones hasta la pantorrilla, camisas modelo occidental y colgantes en el torso y una corona realizada con plumas y pieles de animales. Hoy en día los adultos mayores conservan su vestimenta original.

TRANSICIÓN DE LA VESTIMENTA DEL PUEBLO KICHWA ORIGINARIO DE SARAYAKU



▲ Imagen.5 Collage “vestimenta Kichwa” por Carla Ordóñez, 2016. – Cuenca- Ecuador.

1.2. Cosmovisión.

Conjunto de creencias y principios que inspira teorías que conforman una imagen general del mundo entendido por esa persona, época o cultura. La cual interpreta su propia naturaleza y la aplica a la política, economía, ciencia, religión, moral y filosofía interna. Para Sarayaku su cosmovisión trata de un idealismo objetivo el cual consiste en estar en armonía con la naturaleza y respetarla, se identifican con dioses que provienen de la tierra, agua, plantas y animales, razón por la cual se sienten responsables de su cuidado y protección.

Pueblo que desciende del jaguar, dios denominado “Amazanga runa”, el cual toma forma de este felino para recorrer la selva. Sami es su fuerza vital, esta es considerada un alma, la segunda alma es el “aya”.

Amazanga: espíritu de la selva, dueño y protector de los que viven en ella, es protector de los animales, adquiere su forma de jaguar para deambular en la selva y cazar.

Sungui: es el espíritu del agua, toma una forma la anaconda arcoiris gigante.

Nunguí: el espíritu de la tierra. Estos entes son

“De acuerdo con la versión Kichwa amazónico, sobre sus propios orígenes, ellos descienden de la unión entre la luna, ser masculino para los runas amazónicos y su hermana”. (Internet: www.conaie.org. Acceso: 12/01/2015).



1.2.1. Deidades.

llamados 'Supay' y constituyen el nexo abstracto y al mismo tiempo concreto entre el mundo natural y el espiritual.

JuriJuri: espíritu de la selva que junta toda la fuerza de los animales, tienen dos bocas, en la noche come personas.

Paso Supai: mujer que se roba a los niños para comérselos.

Uchu Putu Supai: hombre de ala ancha con un hacha golpea las raíces del ceibo cuando se burlan.

Kiluku: mujer creadora de la cerámica su esposo Luna lo dejó en la tierra.

Runa Lagartu Supai: caimán de tres cabezas que salió a comerse a la gente en el diluvio.

Manduru Warmi: la mujer que pinto a todas las plantas de la selva.

Wuituc Warmi: la mujer que pinto a los animales de la selva.

Ingaru Supai: pareja que destruye todo. www.guiapuyo.com. Acceso: 02/02/2015

- **Cerámica**

En base a esta estructura mística se trabaja sus diseños aplicados en la cerámica y decoración facial. Siendo su "cerámica" uno de los puntos focales de identidad, elaborada exclusivamente por mujeres del pueblo, los diseños tiene una iconografía básica usada por el pueblo, destacando entre ellos el sol, animales que representan dioses como culebra, caimán, jaguar. También se encuentran diseños que representan



◀ Imagen. 6 Fotografía. "Mesa principal de autoridades", Carla Ordóñez, 2015. Sarayaku – Ecuador



▲ Imagen. 7 "wituc" Por: Carla Ordóñez, 2015. Sarayaku – Ecuador

elementos geográficos como el sol, la luna, ríos y montañas. El uso de los pigmentos usados son: negro, blanco y rojo, obtenidos de la arcilla.

Para la decoración facial se usa Wituk (o wuituc = color negro) representando eventos diarios, deidades transformadas en animales. Otro medio de identificación artística del pueblo Sarayaku, en base a estos diseños se realizará la iconografía del folleto.



▲ Imagen. 8 Fotografía "Pintura facial" Por: Selva Viva, 2015. Puyo – Ecuador

1.2.2. Rituales ancestrales medicinales presentes en Sarayaku practicadas desde su periodo de transición.

Divididos en: Rituales medicinales que curan el cuerpo o el espíritu mediante limpias con plantas sagradas. Rituales sociales tales como bodas y fiestas. Rituales alimenticios como cacería, elaboración de la chicha, etc.

El sueño actividad esencial, elemento de cohesión familiar, es también un acto semiótico individual y colectivo que comprende un desciframiento simbólico, que va desde el reconocimiento de los signos por quien sueña, en una interpretación individual o común, aplicada a la vida cotidiana,



▲ Imagen. 9 Fotografía “Limpia” . Por Carla Ordóñez, 2015. Sarayaku – Ecuador

momento en el que puede involucrar no sólo al individuo y su familia, sino a la colectividad y aun a los extraños y la sociedad en general, incluida la naturaleza.

La toma de la ayahuasca es el principal ritual espiritual y corporal, uno de los rituales y plantas más sagrados en su cosmovisión que se realiza ya sea para curar un mal de ojo o un mal realizado por un espíritu o mal yachag, aclara la mente, siendo el nexo entre el mundo aya o espiritual que aclara el futuro, prediciéndolo. También cuenta con gran importancia la limpieza espiritual, que se realiza con

plantas sagradas que solo un “Yachag” posee. Las cuales se manifiesta la artesanía, las mujeres realizan de la chicha “zua” como un ritual social ya que su fin es brindar a visitas a familiares y visitantes en fiestas o reuniones.

1.3. Análisis del público objetivo.

Tomando como referencia a Jade Gualinga, su padre Miguel Gualinga, profesor, jachag vive en Sarayaku con su esposa Lucila Tapuy y con tres de sus seis hijos, Shinae Renan y Diango. Jade vive con sus dos hermanos en el Puyo, Franco y Saraí salieron muy jóvenes a estudiar en el colegio y a trabajar, para ayudar con los gastos, trabaja y vive con sus padres en Sarayaku.

Tomando en cuenta que el objeto de estudio de este trabajo final de graduación se basa en la creación de una serie de ilustraciones análogas basadas en experiencias de yachag y jóvenes, sobre sus percepciones de la ingesta de medicina tradicional Kichwa. Franco lleva dos años como aprendiz de yachag y aún no se siente listo para dirigir un ritual de purificación con ayahuasca, un ejemplo del trabajo y respeto que tiene el conocimiento de un yachag dentro de esta cultura.



1.4. Especies nativas utilizadas en la medicina ancestral.

Dentro de su cultura las plantas tienen un papel hegemónico ya que la tierra les provee todo mediante las plantas. Los Kichwa Sarayaku son una cultura silvícola, conocedora de plantas, realizando remedios puros que sanan el espíritu para así poder sanar el cuerpo y la mente. Estos conocimientos son empíricos ya que se basan en la experiencia y experimentación personal “Yachag”, desarrollada tras un estudio estricto de varios años junto a un “yachag” experto por sus conocimientos, sabiduría y poder, que abarca la medicina espiritual, corporal y silvestre que rodean la selva de Sarayaku.

Esta selección se basa en un orden de utilidad y uso dado por Kichwas obtenido en una encuesta, plantas destacadas por su utilidad diaria así como su importancia ancestral, espiritual mística.

Plantas medicinales utilizadas por el Pueblo Originario Kichwa Sarayaku

| Efermedad | Planta Kichwa | Planta Español |
|---|---------------|-----------------|
| Fiebre | Chini | Ortiga |
| Dolores musculares | Uña de gato | Uña de gato |
| Dolor de cabeza | Tabacu | Tabaco |
| Insolación, deshidratación | Wamak | Guadua |
| Cicatrizar, lesiones intestinales | | Sangre de Drago |
| Plantas psicotrópicas | Ayawaska | ayahuasca |
| Usada como café y energizante | Guayusata | Guayusa |
| Evita deshidratación | Caña agria | Caña agria |
| Diabetes | Curcuma | Cúrcuma |
| Dolor de huesos, artritis, traumatismos | Chugchuguasu | Chuchuguaso |

▲
Cuadro 1. Esquema de clasificación medicinal, (Hundelson H. La cultura Quichua de transición. p.p. 185- 194); (José Parra, entrevista personal, 18 de mayo de 2015)



1.4.1. Medicina espiritual.

Para la realización de cualquier ritual se debe previamente consultar los sueños mediante la toma de ayahuasca e interpretarlos en la toma de la guayusa: antes de que salga el sol, a las cuatro de la mañana, las familias se reúnen a beber agua de guayusa y a contarse mutuamente los sueños, dependiendo de la interpretación de estos va la cura, se puede prevenir y evitar los peligros.



Imagen. 10 “tabaco” Fotografía por Carla Ordóñez, 2015. Sarayaku – Ecuador

1.4.1.1. Tabaco.

Multifacética medicina utilizada para realizar limpias, purificaciones del cuerpo, espíritu y todo tipo de elementos. Al deambular en la selva en cuerpo o espíritu es posible atraer espíritus ayus” conocido como “huairina” mal aire, revelándose por efectos como vómito, diarrea y fiebre leve.

Ritual:

1. Envolver hojas de tabaco hasta formar un cigarro de 20 cm de largo.
2. Soplar el humo sobre la cabeza hacia los hombros, espalda y brazos, jalando el humo hacia abajo con un atado de hojas purificado anteriormente con tabaco.
3. Limpiar la cara y el cuerpo de arriba hacia abajo con ceniza del tabaco.
4. Finalizar con un soplo de agua para limpiar la ceniza.
5. Cubrirse bien y descansar.



1.4.1.2. Ortiga.

Guía en la transición del espíritu en su camino hacia el mundo de los espíritus, en un ritual de purificación, mientras protege la casa y parientes de malas energías producidas por la muerte. Cuenta con cualidades curativas para el cuerpo reduciendo la fiebre.

Ritual:

Realizado después del velorio por la esposa o madre del difunto.

1. Barrer la casa por completo, llevando el espíritu hasta llegar al lugar de entierro,
2. Limpiar a cada persona presente en el velorio.
3. Lavar toda la ropa del difunto para ayudarlo a no regresar a su casa.
4. A menudo se realiza una nueva casa a pocos metros.

Para el dolor de cabeza realizar una infusión con varias hojas, tomar durante la presencia del dolor, un vaso cada 2 horas.



Imagen. 11 “Guayusa” Fotografía por Carla Ordóñez, 2015. Sarayaku – Ecuador

1.4.1.3. Guayusa.

Al momento de interpretar sueños simboliza la madurez y claridad, indispensable en el mundo espiritual, se usa como bebida diaria, primordialmente en el desayuno momento ideal para ponerse de acuerdo en las actividades a realizarse ese durante el día, otorgando energía por su contenido de cafeína sin causar adicción.

Ritual:

Toda la familia se reúne para la toma de guayusa a las 4 am, momento en el cual se comparten, anécdotas e historia Kichwa que es contada por los miembros mayores de la misma.

1. Se selecciona una gran cantidad de hojas del árbol de guayusa, se las coloca en series de montones en un alambre para su secado.
2. Comienzan a contar sus sueños al padre generalmente un yachag.
3. El yachag al escuchar un sueño que trate de jabalíes postergará la cacería, mientras que al escuchar un sueño con amarun, o amazanga afirmará la cacería.

Esta planta se la toma como bebida predilecta para el desayuno, realizando una infusión de hojas.



Imagen. 12 “Guayusa” Fotografía por Carla Ordóñez, 2015. Sarayaku – Ecuador



1.4.1.4. Ayahuasca.

Denominada, madre, maestra y doctora, madre porque guía, maestra porque enseña y doctora porque cura el espíritu, da poder y purificación al espíritu, teje un vínculo entre hombre y espíritu mostrando el mundo los ayus, guiándolos ya sea con su espíritu guía o un ancestro encarnado en animal. La ayahuasca es elevada a la categoría de Dios, clasificadas en ayahuasca mama que otorga continuidad en las visiones, ayahuasca yaji que crea la visión, hay una relación entre ambos para generar una visión profunda y continua.

Ritual:

Para el proceso que se detalla continuación se requiere que la persona seleccionada para la toma se encuentra en ayunas.

1. Colocar ayahuasca en la olla, dejar en cocción por 12 horas.
2. Añadir al brebaje hojas de guanto y hongos.
3. Después de la cocción, se realiza por el yachag una atmósfera amigable, por medio de contos en tonos bajos y voz grave. A medida de que

comienza el ritual los cantos se realizan más agudos en un volumen ascendente.

4. Se realizan limpias con hierbas entre ellas ortiga, hojas del monte y secretos, posteriormente se realiza los escupitajos del yachag con trago puro.
5. El yachag toma grandes cantidades de ayahuasca, llegando a un máximo de 4 litros. Se le da un pequeño sorbo al participante, mientras que yachag realiza intervalos de una hora entre tomas.
6. El yachag calma al participante alejándolo del miedo y afirma o niega las visiones del participante.

La cantidad consumida del brebaje es determinada por la contextura del participante. Al terminar el ritual no se debe contaminar el cuerpo con acciones impuras como tomar bebidas alcohólicas. El efecto dura unas horas, pero se puede salir con ayuda del yachag.



Imagen. 13 “Ayahuasca” Fotografía por Carla Ordóñez, 2015. Sarayaku – Ecuador



1.4.2. Medicina Silvestre.

1.4.2.1. Uña de gato.



Amasanga al descansar en este árbol compartió con él su forma animal, quedando la huella visible de su transformación. Tomando por esta característica su nombre, las espinas que definen cada sección de las ramas, tienen una curvatura similar a una uña de un felino. Se ha comprobado que la uña de gato cura inflamaciones de hígado, riñones, vías urinarias, al igual que afirma José Pérez Médico naturista es una cura para el cáncer.

Preparación:

Se utiliza su corteza y en menor medida su raíz y hojas.

1. Colocar la corteza en agua, prepararla en infusión.
2. Tomar una vez l día por un periodo de siete días.

1.4.2.2. Cúrcuma.



Imagen. 14 "Uña de gato"
Fotografía Anónimo, S.F.

Brindada por Nunghui mediante la siembra en la huerta, utilizada para regular el azúcar en la sangre, diabetes. Es un tubérculo, se utiliza en diferentes campos por sus grandes cualidades como condimento para la comida y pintura realizar artesanías.

Imagen. 15 "Cúrcuma" Fotografía Anónimo. Recuperado de consultaplantas.com

Preparación:

Seleccionar de tres a cuatro tubérculos, este tratamiento se lo realiza para tratar la diabetes, se tomará 2 vasos diarios por 9 días. Realizar la siguiente preparación.

1. Hervir hasta el punto de ebullición.
2. Moler o consumirla en su forma natural.



1.4.2.3. Chuchuguaso.

Amazanga al esconderse dentro de su tronco lo cura, dando una larga vida al mismo, curiosamente el árbol resiste a varios cortes. Siendo una de las plantas más conocidas en la región Amazónica por su alto nivel alcohólico es usado para sanar dolencias de huesos, reumatismo, etc.

Imagen. 16 “Chuchuguaso”
Fotografía Anónimo. S.F

Preparación:

A esta corteza se la corta del árbol llamado chuchuguasu, Nativo de la zona, curiosamente el árbol resiste a varios cortes, teniendo un promedio de vida de 30 a 35 años.

1. Se cortan pequeños trozos de la corteza para la infusión.
2. Se coloca en agua y se lo deja hervir por horas
3. Después de su maceración aplicar directamente a la piel realizando masajes en la zona del dolor, cubrir bien y descansar.

Esta bebida contiene un alto grado alcohólico, beberla con moderación.

1.4.3. Medicina corporal.

1.4.3.1. Sangre de drago.



Imagen. 17 “Sangre de drago”
Fotografía Anónimo. S.F

Otorgada por arutam, cuenta con características humanas las cuales le generan la capacidad de sangrar, esta causa reacciones positivas en la piel ante cortes o quemaduras de primer grado, ayuda a la cicatrización. Mediante un corte superficial a la corteza del árbol, este producirá sabia de color rojo. Esta planta actúa ante la presión arterial alta, además se la usa para contrarrestar el vómito.

Aplicación:

1. Cortar la superficie de la corteza
2. Recolocar la sabia y aplicar en la quemadura, actúa como cicatrizante.
3. Ingerir si se tiene laceraciones estomacales.



1.4.3.2. Caña agria.



Imagen. 18 “Caña agria”
Fotografía por Carla Ordóñez,
2015. Puyo – Ecuador

Representa a amarum por ser su principal alimento. Vínculo entre el agua y la tierra Una de las muchas funciones de esta planta es mantener al hígado y riñones con una cantidad considerable de agua en las largas caminatas, expediciones y cacerías. Se la encuentra en la selva a libre disposición.

Ingesta:

1. Separa las hojas y la cubierta semirrígida.
2. Morder la zona pulposa, dará agua y minerales que refrescan, prolongando la energía y mejorará el rendimiento psico-motriz.

El efecto hidratante dura horas.

1.4.3.3. Guadua.

Para los espíritus de agua, esta planta es imprescindible ya que tiene la capacidad de generar una fuente de agua filtrada y purificada, que protegen a runas en su hogar y en la selva otorgando una excelente hidratación. Proveniente de la familia del bambú, su principal característica es que en sus canutos tiene agua, cuenta con minerales que ayudan al crecimiento y fortalecimiento del cabello. Utilizada como material de construcción.



Imagen. 19 “Guadua” Fotografía por
Carla Ordóñez, 2015. Sarayaku –
Ecuador

Ingesta:

1. Limpiando las zonas entre canutos, se realiza un corte de profundidad moderada.
2. Coloca una pajilla de la misma planta, o acerca la boca y beber.
3. Si se preserva. El canuto debe estar sellado máximo por 1 día, este es usado como contenedor para la cocción de arroz.

Al realizar estas acciones la planta muere después de unas semanas. Razón por la cual no se abusa en su consumo.

Imagen. 20 "Guadua" Fotografía por ►
Carla Ordóñez, 2015. Sarayaku –
Ecuador





CAPITULO II.

2. Diseño editorial.

El diseño editorial es más que la búsqueda de comunicar y compartir información o una ‘idea’ pues implica el medio por el cual se extrae la esencia misma de una cultura para plasmarla en un medio ‘impreso o digital’ con una finalidad universal, que es la conservación. Este concepto permite entender a una cultura entera mediante su diseño, así como se puede observar en la imagen siguiente.

Es imprescindible recordar el desarrollo del papel impreso y el desarrollo de los métodos de impresión,



▲ Imagen. 21 “homenaje los dibujantes egipcios. Fotografía.”, por National Geographic, 2015. Egipto

para la comprensión de la industria gráfica actual. Los libros eran escritos inicialmente en pergaminos, artículos que solo los ricos podían permitirse tener, más tarde la llegada del arte de fabricar papel desde China, fortalece a la producción más ágil de libros. A finales de 1300 los libros xilográficos se extendían, este método no bajaba el coste y el tiempo de producción ya que sufrían desgastes lo que exigía un nuevo tallado cada vez.

En 1440 Johannes Gensfleisch Gutenberg un orfebre alemán inventa los tipos móviles, revolucionando la imprenta de la época, conllevo a la producción de libros de manera eficiente, ya que estos se producirían en solo semanas y a un precio accesible para las masas. Para finales de 1820 ya se contaba con catálogos y diarios de poesía, tras la invención de la fotografía en 1826 estas publicaciones tenían una nueva estructura, y para principios del siglo XIX los diarios con fotografías e ilustraciones formaban parte de toda publicación.

El diseño editorial se presepta en “[La manera que se presente la información al lector, son: libros, folletos, catálogos, revistas como formatos estandarizados.](#)” Laskshimi p.52



Revista: Publicaciones realizadas de manera periódica ya sea anual, mensual o semanal, se define como revista a partir de 24 hasta 60 hojas y se produce. Su formato es definido por la cantidad de información.

Periódico: Publicación impresa usualmente en blanco y negro de página amplia, en un papel de baja calidad, entregada diariamente, manteniendo una diagramación y tamaño especial, cuenta con no más de 16 páginas.

Folleto: Texto impreso de más de cuatro páginas y menos de cuarenta y seis, la cual no constituye un libro, el cual es usado para difundir información, publicidad, o presentar un producto o servicio.

Libro: Publicación impresa unidas por un lado, también se reconocen a los libros electrónicos, un libro debe poseer 49 o más hojas.

Catálogo: Producto impreso, Contiene una lista de productos e información de los mismos. Forma de canal de distribución que se dirige a un público objetivo.

Suplementos: Completan publicaciones, como en el caso del periódico.

2.1. Componentes del diseño Editorial.

2.1.1. Formato.

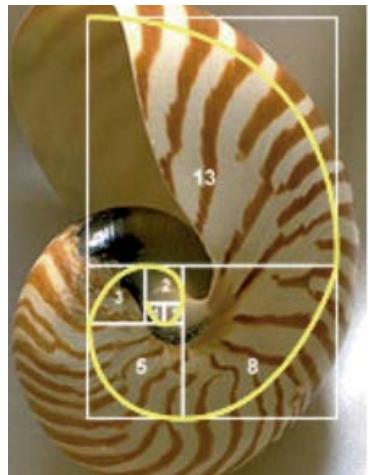
Es toda manifestación física de una publicación, determinado por la función a cumplir, el público objetivo y la cantidad de información manejada, esto sumado a la encuadernación, tapas duras y calidad del papel que pronostican el tiempo de vida de la publicación.

Para identificar el tamaño específico del papel en se usa el estándar ISO (International Standardization Organization) el cual se basa en la obtención de un radio de ancho por altura a partir de la raíz cuadrada de 2 (1:1,4142), basado en la proporción áurea como fuente para la generación de formatos tales como: A5, A4, A3, A2, A1, etc.

Sin embargo al ser estas medidas un estándar a menudo se suele pasarlas por alto y crear un formato no convencional propio y particular, el cuál ayude a distinguirlas físicamente.

“Se identifica seis áreas claves que pueden afectar un diseño editorial culminado: formato, retícula, tipografía, color, cubierta y el uso de las imágenes”. Bhaskaran, p.8

“Definiremos el formato como el tamaño del área que tenemos para realizar una composición, es decir para diseñar” Fernández, p. 28.



▲ Imagen. 22. “proporción áurea”
anónimo, S.F.

2.1.2. Retícula.

“Consiste en el conjunto determinado de relaciones basadas en la alineación, que actúan como guías para la distribución de los elementos en todo el formato”. Samara. 2006. p. 22

La retícula es un ente etéreo pero notable, por lo tanto su aplicación no es imprescindible, ni cuenta con un empleo estricto, pero si debe ser dinámica para prever desajustes y manejar retos tales como la monotonía. La retícula se forma mediante la consecución de segmentos que forman una estructura que se encargada de ubicar, contener, organizar y guiar elementos de manera armónica dentro de un formato, proporcionando coherencia visual y dotando equilibrio en titulares excesivamente largos, encuadres de imágenes y puntos muertos.

Entre los beneficios del uso de la retícula según Timothy Samara en su libro Diseñar con y sin retícula están: claridad, eficacia, economía y continuidad. El manejo adecuado de la retícula hace la experiencia del lector cómoda, optimizada, facilitando la retención de información, permitiendo detenerse en fragmentos e imágenes importantes. Manejando

áreas de la página más activas como; los bordes y el centro para hacerlas perceptibles o imperceptibles. El uso de la retícula se origina como tendencia en el pensamiento racionalista de la Bauhaus y el estilo internacional suizo que celebra la objetividad y el orden.

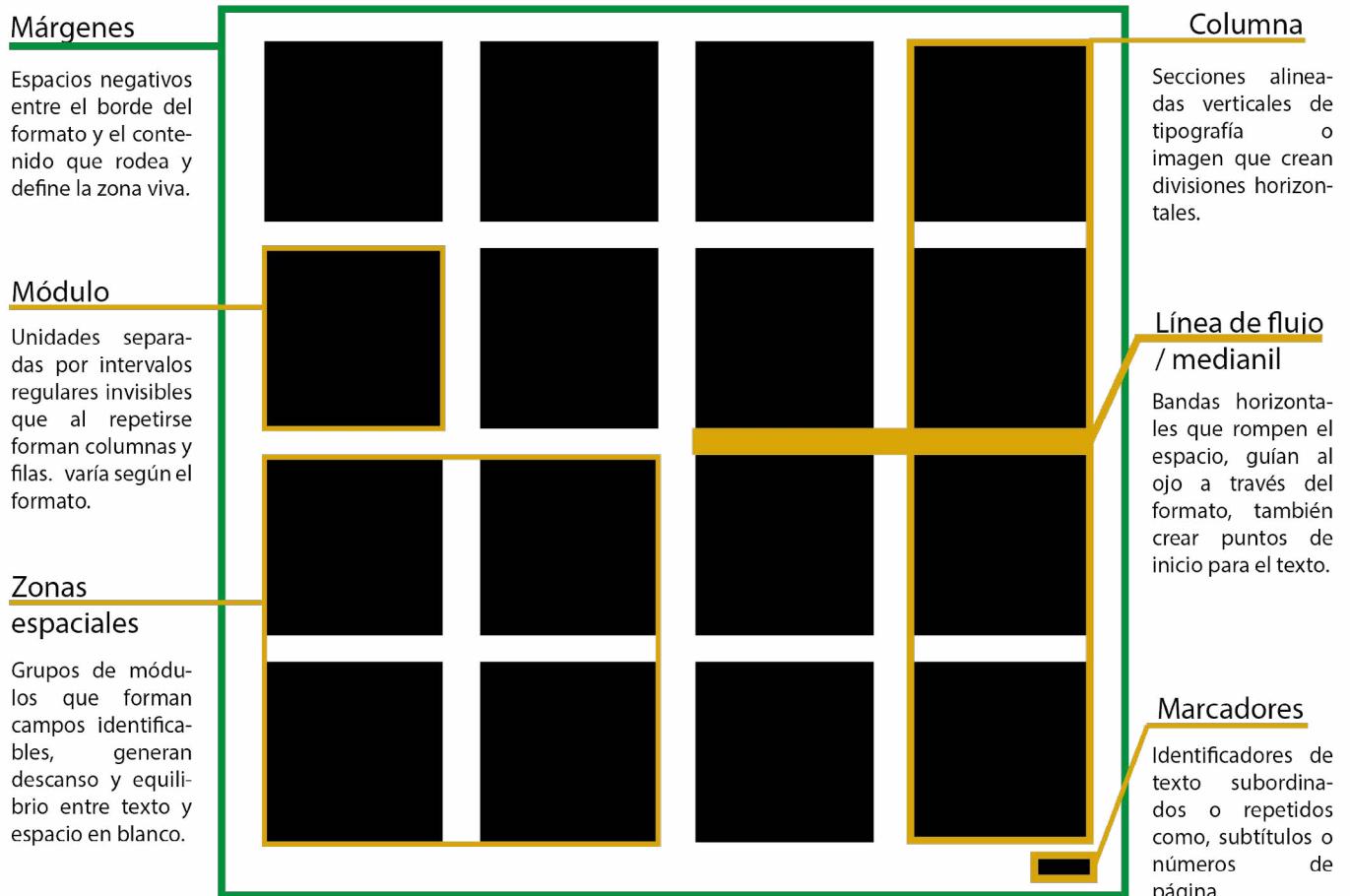


▲Imagen. 23 “Grid systems in Graphic Design”, Josef Müller.s.f.



Partes de la retícula.

Según Timothy Samara, 2006. p. 23. Las partes de la retícula son:



◀Imagen. 24 “Partes de una retícula” por Timothy Samara



Tipos de retícula

Según Timothy Samara los tipos de retícula son:

a) Retícula simple o de manuscrito.

Su estructura es grande y rectangular que ocupa la mayor parte de la página, de una columna: margen trazado con cualquier anchura y longitud, generalmente destinado para libros.



Imagen. 25. Folleto de “1► Hotels” por mother design, 2014

b) Retícula de dos y más columnas.

Su ventaja principal es que pueden depender unas de otras ya sea en el texto o imágenes. Al ser un número par, su distribución equilibrada, simétrica permite la sección de imágenes en columnas unificadas o divididas. Sin embargo en el uso reticular de tres columnas se pueden realizar combinaciones de tres retículas para conducir la atención del lector.



◀Imagen. 26. “Brevario Magazine” por Boris Vargas, 2012

c) Retícula jerárquica.

Estructura racionalizada que coordina la interacción óptica que provocan los elementos en el formato. Fija todas las partes al espacio tipográfico de una forma arquitectónica. Usualmente manejada en la página web o carteles.



◀Imagen. 27. Retícula jerárquica de 6 columnas, “Ego” por Marisa Passos, Mariana Perfeito, David Salgado, 2013.

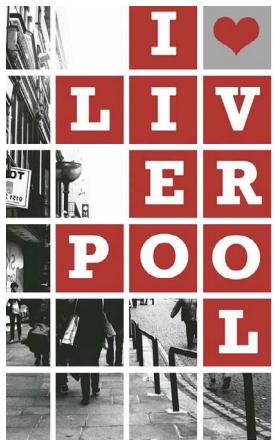


Imagen. 28. "I heart Liverpool" por Eleanor.Margaret, 2010.

d) Retícula modular.

Es una retícula de columnas con un gran número de líneas de flujo horizontales que subdividen a las columnas creando una matriz de celdas que se denominan módulos, cada módulo define una pequeña porción de espacio informativo. El grado de control sobre la retícula depende del tamaño de los módulos.

2.1.3. Tipografía.

- Elementos formales de la estructura tipográfica.

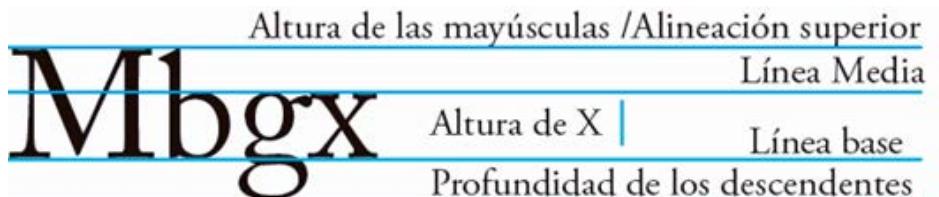
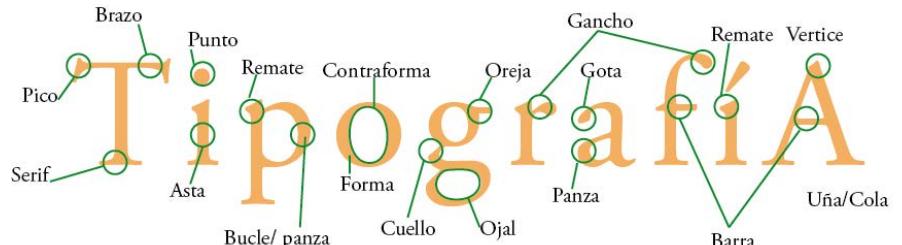


Imagen. 29. "Elementos formales de la estructura tipográfica, Bhaskaran" por Carla Ordóñez, 2016.

"Los tipos de fuente tienen personalidad propia y son un excelente medio para comunicar: emociones, autoridad, humildad, formalidad o informalidad. La elección de la tipografía se realiza de acuerdo al tipo de publicación, contenido y los objetivos que se deseé conseguir". Bhaskaran, p. 68

- Partes que componen un carácter o rasgos de las letras.



▲ Imagen. 30 "Componentes de un carácter" 2016.

- Clasificación Tipográfica

- Con Serif

Poseen serif triangular y presentan diferencias en los trazos. En general son tipografías con buena legibilidad, serias, firmes y sobre todo elegantes, son utilizadas regularmente en textos extensos, en tamaños muy pequeños logran calidad y fluidez de lectura.

"Un tipo de fuente puede ser autoritario, relajado, formal, informal, austero o humilde, mientras que un tipo de fuente gráfico es casi una imagen por derecho propio. El debate entre visibilidad y legibilidad es una consideración importante para el diseñador." (Bhaskaran, 2008, p.68)

| | | |
|-----------|----------------|----------|
| Con Serif | Romana Antigua | Garamond |
| | Romana Moderna | Bodoni |
| | Egipcia | Rockwell |



• Sin Serif

“Sinónimo de belleza en la impresión de libros de calidad, una referencia clásica al sacar el máximo provecho al silencio tipográfico, ese espacio blanco de los márgenes, entre columnas, las líneas, las palabras, las formas de las letras y finalmente entre los caracteres mismos.” Typetogether 2009

No presentan ningún tipo de serif o remate ni diferencia en los trazos, construcción rígida, usadas en títulos, rótulos y señalizaciones. Las rectas pronunciadas y las formas circulares hacen que Ideales para web ya que están diseñadas para funcionar bien en pantalla sin perder su atractivo en impresión. Ya que él no sr una tipografía aconsejable para la utilización en bloques de texto como libros, muchos diseñadores inyectan vitalidad y variedad a sus trabajos sin que estas pierdan su atractivo en la impresión, genera un diseño neutro, agradable y con una apariencia moderna.

| | |
|-----------|---------------------------------|
| Sin Serif | Geométrica <u>Century Gotic</u> |
| | Noe-grotesca <u>Verdana</u> |
| | Humanista <u>Gill Sans MT</u> |

• Cursivas y Decorativas

Estos dos estilos comparten una función primordial en el diseño editorial, evocada como el punto focal

de un arte, decorar, sin tomar el aspecto legibilidad demasiado en cuenta, generalmente creadas para un diseño específico, convirtiéndose en imágenes más que texto. Mientras que la tipografía cursiva está inspirada en la caligrafía hecha a mano, exhibiendo fluidez, gracia y elegancia, las hacen ideales para tarjetas, invitaciones Imagen.

Titulares en textos, poesía, ya que representan a características propias del gesto manual. Las tipografías decorativas representan identidad mediante una gran carga expresiva, no son tipografías adecuadas para bloques de textos.

| | |
|----------|---|
| Cursivas | Gestual <u>Mistral</u> |
| | Caligráfica <u>Edwardian Script ITC</u> |
| | Gótica <u>Old English Text Alt</u> |

DECORATIVAS

“La tipografía, al igual que el tono de voz con que se habla, posee un significado oculto en su forma de expresarse. Poniendo como ejemplo el tono de la voz, cuando uno habla, uno no lo hace con el mismo tono todo el tiempo, hay inflexiones en la voz que denotan ciertos ánimos, cierto entusiasmo, alegría, tristeza, fastidio, interés. Esto mismo se ve reflejado al momento de representar el habla de forma gráfica y esto se logra mediante el uso de la tipografía.” Psicología tipográfica p. 59



Imagen. 30 “síntesis sustractiva” por Anónimo.

2.1.4. Cromática.

- **Teoría del color**

Los colores de la síntesis sustractiva o CMYK sustraen colores para obtener blanco, al contrario RGB o colores luz generan blanco al añadir tres colores.

- **Psicología del color**

Para el científico alemán Johann Wolfgang von Goethe en su teoría del color, señala que los colores son parte de nuestra visión y por lo tanto una percepción sensorial antes que nada, defendía que los colores nos afectan en cuerpo, mente y alma. 1704.

Se refiere efectos visuales que afectan directamente a nuestro cerebro la aplicación de ciertos colores ya que todo color va a provocar una sensación y una respuesta del espectador, esta sensación, significado e influencia cambia en cada cultura.

La división entre colores cálidos y fríos podrá ayudar en el estudio del significado de los colores “Psicología del Color” Eva Heller.

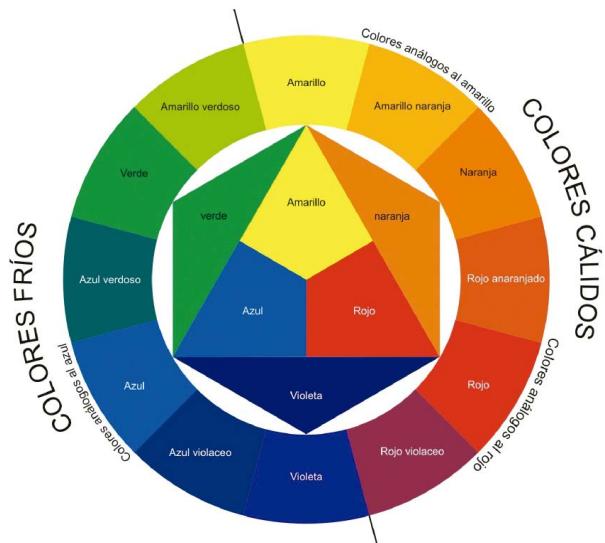


Imagen. 31 “Bloques de color cálidos y fríos” por Elbex. 2016.



Amarillo: estimula el proceso mental, el sistema nervioso, activa la memoria, es el color que transmite más felicidad de todo el espectro.

Verde: Crea un sistema de calma, relaja tanto la mente como físicamente, ayuda a aliviar el nerviosismo y la ansiedad, ofrece una sensación de renovación y armonía.

Azul: Crea una sensación de calma, considerado como un color frío, promueve la productividad, considerado un color fiable y confiable.

Purpura: Considerado como muy edificante, crea una sensación de calma, a menudo con la espiritualidad, fomenta la creatividad, combina la estimulación del rojo y la calma del azul.

Rosa: sensación energética, puede aumentar la presión arterial, inspira confianza, considerado juvenil, divertido y emocionante.

Rojo: estimula la energía, puede elevar la presión arterial e inspira a la acción, inspira confianza, nos da una sensación de protección, llama más la atención que cualquier otro color.

Naranja: estimulación de la actividad, aumenta el apetito, inspira el comportamiento social, considerado el color más controversial.

Blanco: promueve una sensación de claridad, simboliza nuevos comienzos y purificación

Gris: puede provocar inquietud, pero crea expectativas, se considera el color del intelecto, refinado y elegante.

Negro: considerado relajante, promueve la sensación de poder y autoridad, evoca emociones fuertes.

2.1.5. Encuadernación.

Acción de unir permanentemente y ordenadamente las partes de un impreso, es decir montaje físico de una publicación a partir de su impresión en hojas de papel sueltas, existen diversos tipos de encuadernación de los cuales Bhakaran Laskimi rescata los siguientes:

Encuadernación a la americana:

Implica el uso de un adhesivo flexible que mantiene unidas las secciones entre ellas. Tiene muchas ventajas entre ellas la versatilidad, la posibilidad de crear un lomo imprimible, usado principalmente para libros.



Imagen. 32 “encuadernado” anónimo. 2016. ►



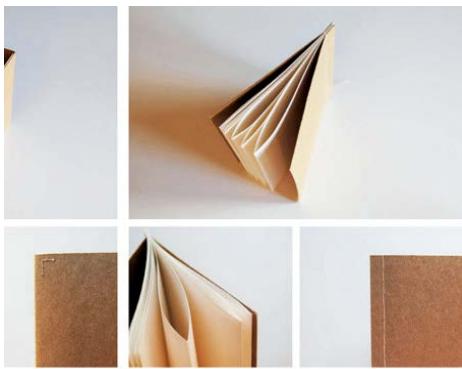
Encuadernación cosido a caballete: Se colocan las hojas plegadas sobre un caballlete para cocerlas o graparlas por el lomo. Ideal para publicaciones breves como folletos, revistas, etc.

◀Imagen. 33 “encuadernado cosido a caballete” anónimo 2016.



Encuadernación en espiral o mecánica: Consiste en hojas sueltas de papel unidas por una espiral o canutillo. Su característica es que se mantiene sus hojas juntas pero la publicación se puede abrir del todo. Se usa para manuales e informes.

◀Imagen. 34 “encuadernado espiral” anónimo 2016.



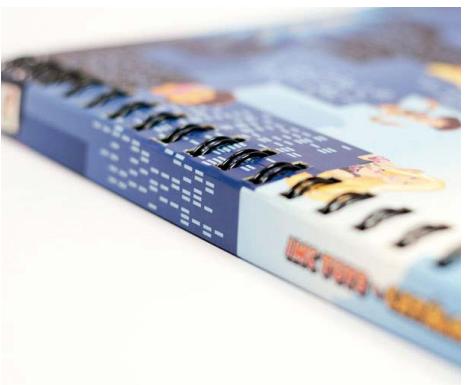
Encuadernación francesa: Usa hojas sueltas plegadas por la mitad y luego encuadrernadas por el borde abierto con grapas o puntadas, se evita la impresión a doble cara, sin embargo es común una impresión de colores neutros como el negro o colores corporativos.

◀Imagen. 35 “encuadernación francesa” María Ruiz 2016.

Encuadernación canadiense:

Encuadernación en espiral envuelta con una cubierta, esta publicación se abre de todo y las páginas pueden doblarse por completo, sin embargo su aspecto es de una encuadernación a la americana con un lomo impreso.

Imagen. 36 “encuadernación canadiense” anónimo ► 2016.



Encuadernación encolada: Se cortan las hojas enlazadas en orden y se vierte pegamento por el lomo dónde se adhiere una cubierta, esto mantiene unidas las páginas y la cubierta, posterior a esto se perfilan los bordes libres.



Imagen. 37 “encuadernación encolada” Luis Escudero ► Rivas 2011. Recuperado de <http://www.la-macula.com/enquadernacion-encuadernacion-maria-rius/>



2.1.6. Imágenes.

Fortalece y acompaña la identidad visual de toda publicación, la forma de utilizarlas dentro de una publicación depende de factores como el público objetivo y su función dentro de la publicación. Un buen manejo de la imagen y texto proporciona un buen ritmo en la publicación. También las imágenes desempeñan funciones que el texto no puede. Las imágenes más usadas en una publicación son: fotografía, ilustración, cuadros informativos, iconografías y sin olvidar tipografías decorativas.

2.2. El folleto como producto editorial.



Imagen. 38 "wwf calendario 2012" Art director: Stepan Azaryan, Graphic Designer: Karen Gevorgyan Illustrator: Armenak Grigoryan, Anahit Margaryan, 2012.

2.2.1. Estructura anatómica del Folleto

El folleto como medio público de comunicación surgió a partir del siglo XVI con la invención de la imprenta. Teniendo como primeras impresiones breves cartillas, las que contenían información bíblica. Definido como un producto impreso reducido de hojas, usado como instrumento divulgativo o publicitario de un cierto producto o servicio, su contenido informativo es breve, sus características han ido evolucionando, permitiendo jugar con el tamaño, troquel y material.

Como todo elemento editorial el folleto cuenta con una estructura organizativa, la misma que comprende: cubierta, titular de cubierta, titular internos, contenidos, ilustración – fotografía y el material.

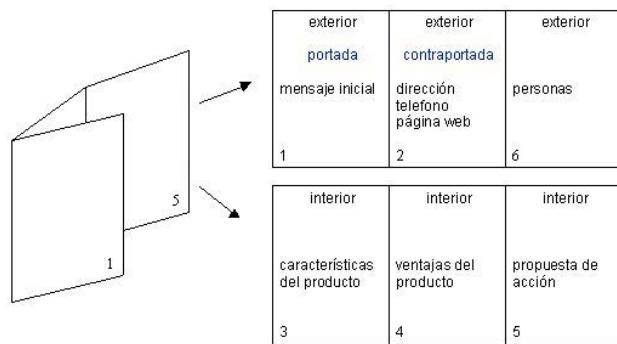


Imagen. 39 "Folleto anatomía"
anónimo, 2016.

Cubierta: Es el punto focal de una publicación al ser lo primero que ve el público, una primera impresión de: empresa, producto, servicio o mensaje transmitido. Determina si los lectores se tomarán la molestia de abrir una publicación. Un buen diseño de cubierta no son fuentes bonitas, imágenes impactantes o complejas maquetaciones, sino mandar el mensaje correcto al público correcto y con mayor claridad posible. Hay muchos tipos de cubierta o pasta, tales como cubierta rígida ideal para libros infantiles, pasta semirrígida ideal para revistas, folletos, etc.

Titular de cubierta: Es el nombre de la publicación, normalmente es creado para ser un punto focal en cuanto a su distribución y competición en una estantería.

Titulares internos: Son los subtítulos que llevará la publicación, se la considera una de las partes más importantes conjuntamente con las imágenes, ya que agrupa una gran cantidad de información, volviendo al folleto más llamativo.

Contenido: En el folleto se debe manejar esquemas que permitan simplificar los contenidos, los cuales deben ser de calidad y legibles, usando infografías, ilustraciones y fotografías. Jerarquizando el texto de lo sencillo a lo más complejo, sin perder de vista el público objetivo.

Imágenes: La forma de usar imágenes en este tipo de publicaciones depende de cuál es el público a que se dirige o de la función que cumplen las mismas dentro de la publicación. Equilibrar adecuadamente la imagen y texto proporciona ritmo a la publicación. La resolución de una imagen hace referencia al nivel de detalle que contiene. Bhaskaran Laskimi. 2003. pág. 74.

El material: Juega un papel tan importante como el contenido, el uso del mismo dependerá de: aspectos sociales, culturales, geográficos, climáticos, así como el tiempo de uso que se espera para dicho producto.



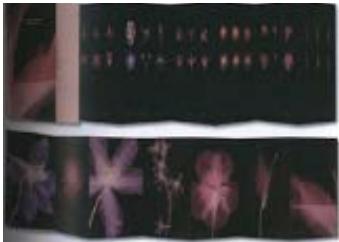
2.2.2. Tipos de Folleto.

El folleto se usa para difundir información no muy extensa, Aclarando que un folleto no es utilizado para difundir información demasiado extensa, se evita utilizar un nivel muy académico, claro salvo en casos específicos. Esto con un objetivo principal: captar la atención de las personas y propagar los temas específicos que tratan. Para aquello es preferido por el cliente y diseñador prefieren un único e innovador, de acuerdo siempre al presupuesto obtenido.

Una estrategia para manejar la encuadernación de mejor manera es según el número de hojas que generará el contenido.

Plegable: Se caracteriza por tener apariencia desplegable, puede ser impreso a un lado o ambos. Usan información descriptiva en poca cantidad de texto ya sea para promocionar un producto o servicio, envía un mensaje en un formato particular generando atracción inmediata.

Imagen. 40. "Folleto de The Flower Cabinet", realizado por ► Rose Design, Londres. 2009



Amplios, tipo libros: Este tipo de folletos contiene una mayor cantidad de contenido, en un formato un poco más formal, a menudo con materiales de alta calidad, como portada rígida, cuentan con encuadernados a la americana, cosido a caballete.

Imagen. 41 "Folleto tipo libro" Laura Ferroni, S.F. obtenido de: ► <http://tonosykolores.wix.com/tonosyk#!impresos/cj51>



Trípticos o Dípticos: Reconocidos por su tamaño doblado rectangular dividido en tres secciones, las cuales suman un conjunto de seis hojas. Su tamaño suele ser de cuatro hojas o media hoja o una hoja entera.

Imagen. 42 "Folleto tríptico" Anónimo, S.F. ►





2.3. Ilustración.

Ilustrar es “Realizar la interpretación gráfica de una idea... proceso mental realizado por alguien, un autor, un argumentista, o el mismo artista.” Loomis año p. 174.

El origen etimológico de la palabra ilustración proviene del latín ‘illustrāre’. Significa iluminar, alumbrar, divulgar. También definida como: Acción y efecto de ilustrar, proceso que capta o crea imágenes, también significa “dar luz al entendimiento” dle.rae.es.com. Acceso: noviembre del 2015. El término engloba al dibujo, estampa o grabado que adorna, documenta o decora un libro para representar gráficamente lo expuesto.

El dibujo es “La concepción de aquellos elementos llegaríamos a la conclusión de que todos obedecen a un diseño previo; todos, en fin, antes han sido concebidos desde las coordenadas del dibujo como expresión artística.” Armand, 1987. p. 10

A partir del posicionamiento de la ilustración en la edad media, ésta toma el papel protagónico en los textos impresos, no solamente servían para decorar y explicar el texto, si no se creaban imágenes con una función práctica, la cual era el contenido visual. Su proceso era escribir el texto por el amanuense, mientras que el pintor se encargaba de colocar las miniaturas, hacer las iniciales y decorar los bordes.

2.3.1. Géneros y Usos de la Ilustración.

Según Armand en su libro “Taller de las artes” 1987, p. 15 el dibujo debe cumplir ciertos objetivos cuales son expresividad y descripción, las cuales comprenden en expresar la vitalidad del ser vivo, destacando que el cuerpo humano representa esta mediante sentimientos más profundos y circunstancias. Mientras que la descripción comprende en la ‘toma de datos’ con un rigor descriptivo del detalle y exactitud en la representación de distintos elementos. Actualmente su clasificación es Conceptual, Narrativa, Científica y Publicitaria.



Imagen. 43 "Folleto tríptico" AAdam Quest

Ilustración Conceptual.

Representación visual que nace de la imaginación del ilustrador en base a una idea o un concepto, el cual acompaña ideas abstractas, no informa algo en concreto, dejando visible la personalidad del ilustrador, ya que no están necesariamente ligadas a un texto. Usualmente acompaña el cine, animación, cómics, videojuegos, información o argumento literario, etc.



Imagen. 44 "el hobbit" Alan Lee, S.F.

Ilustración Narrativa

Para Andrew Loomis esta narra la historia completa sin necesidad del título, generalmente tiene como objetivo la representación gráfica de un argumento literario, por ejemplo para reforzar o recrear una escena dentro de una novela. Dentro de este género podemos encontrar las siguientes su clasificaciones: ilustración infantil, de ciencia ficción, humor gráfico, comic, animación, etc.

Ilustración Científica

Expone de manera efectiva una gran cantidad de información precisa, detallada y descriptiva acerca de temas que requieren un importante apoyo visual con el propósito de reafirmar visualmente textos que necesitan un dibujo muy detallado.

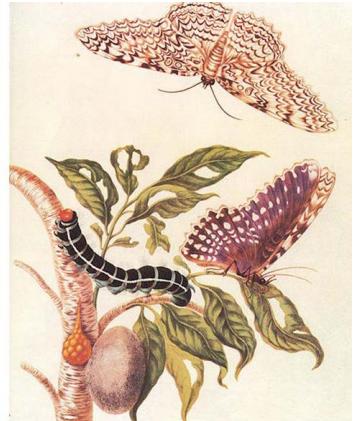


Imagen. 45 "Filustracioin científica" obtenio de biosental Anónimo, S.F.

Ilustración Publicitaria

La característica fundamental de la ilustración es su inmediato y eficaz impacto visual, también ofrece ventaja con respecto a la fotografía, ya que se puede cargar de connotaciones emocionales caricaturescas que la fotografía no alcanza. Usada generalmente para carteles, envases y productos variados.



Imagen. 46 "Ilustración publicitaria" Cocacola company, S.F.



2.3.2. Técnicas de Ilustración.

“Cualquier instrumento por humilde o sofisticado que pueda parecer es un útil valido para pintar; sin embargo desde un punto de vista académico son escasos los elementos considerados como verdaderos medios”. Armand. 1987, p. 16.

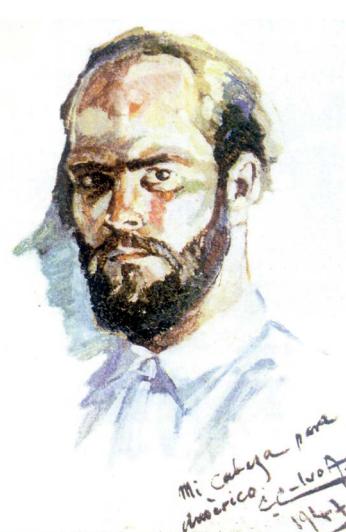


Imagen. 47 “autoretrato” Cesar Calvo de Araujo. 1947

2.3.2.1. Análoga.

Ilustración que se realiza sobre una base física, cuenta con varias ventajas como mantener una textura que se realza por el tipo de material usado, el color del pigmento puede mantenerse mejor en una impresión posterior. Desventajas: No es una obra tan inmediata pues requiere de muchos otros procesos luego de ser terminada para poderse multiplicar, los colores, aunque se mantienen, no son tan brillantes al ser pigmentos y no colores luz. ‘We draw to understand our subject matter.’ James McMullin, New York, Septiembre, 1996

2.3.2.1.1. Acuarela

Etimológicamente, deriva del latín “aqua”. En el diccionario de la real academia española se define como “pintura realizada con colores diluidos en agua”. El agua es el medio por el cual se transmite al papel la cualidad y calidad del color de los distintos pigmentos, también se reconoce a esta técnica como aguada. Los colores de acuarelas se forman con un compuesto de pigmentos secos, en polvo, mezclados con goma arábica y solubles en agua.

La característica principal de los trabajos en acuarela es la transparencia que producen estos pigmentos diluidos, lo que hace también que la técnica sea difícil, como difícil resulta la tarea de corregir o disimular algún error que, en el periodo de ejecución se produzca. Existen varias maneras de pintar en acuarela las cuales son: Húmedo sobre húmedo, seco sobre húmedo, húmedo sobre seco. Para reservar los blancos se utiliza: Cinta, enmascarador líquido y Borrador, en el caso de Generar texturas es común el uso de: Sal, hilo húmedo, goteando color sobre agua, goteando agua sobre color



Imagen. 48. “La joven liebre”, por Albrecht Dürer, 1507. Acuarela. Recuperado en Aulafacil.com. Acceso 16/08/15



Texturas en acuarela

Raspado



Goteado (Agua sobre pigmento o pigmento sobre agua)



Esponja



Cepillo



Imagen. 49. Collage “Técnicas para elaboración de texturas en acuarela” Lizette Villegas, 2015.



Lápices de color: Para José M. Parramón en su libro “Así se pinta con lápices de colores” defiende efusivamente su uso, ya sea por su versatilidad en su utilización y al momento de crear armonía con otras técnicas como acuarela y rotulador, destaca su fácil maniobrabilidad.

Imagen. 50. “lápices de colores”, por Anónimo, 2014.

2.3.2.2. Digital

Se denomina técnica de ilustración digital cuando se utiliza como herramienta principal un medio digital mediante un software especializado, la empresa más conocida en la fomentación de este arte es Adobe, con sus programas especializados como:

Psd: Adobe Photoshop es una herramienta básica en la ilustración actual, debido a su versatilidad permite manipular y editar fotografías así como realizar ilustraciones desde cero en cualquier formato, permite realizar correcciones tonales como formales.

Ai: Adobe Illustrator es una herramienta vectorial de uso casi exclusivo para diseñadores y artistas, manejado por pixeles.

Sketchebook: Utilizado en su mayoría por ilustradores digitales por sus herramientas similares a las usadas por un artista plástico, y una mayor facilidad en su manejo.



Imagen. 51. Collage-Victo Ngai estudio y Shishi Nguyen.



Imagen. 52. ilustración “”, por Anónimo.

Se denomina una técnica de ilustración mixta cuando se realiza en conjunto dos o más técnicas distintas en el mismo arte, esta combinación puede ser tan extrema como análoga y digital o tan sutil como acuarela, pintura acuarelable y herramientas como photoshop e ilustrador para definir contornos y mejorar detalles de color.

2.3.3. Tendencias Actuales

¿Cómo plasmar en una hoja sentimientos que surgen de creencias que no se las practica e incluso se ignora? Pues este es el reto como diseñadora gráfica, siendo la cúspide del trabajo final de graduación. Interpretar una cultura entera mediante una imagen, toda una historia sin causar alteraciones algunas, es sentirse parte de ese mundo por algunos instantes. Y que este sentimiento sea compartido por observadores, a los

cuales estarán expuestas estas ilustraciones.

Silvia Pelissero

Artista nacida en Roma, Italia, más conocida por su seudónimo en DeviantArt como AgnesCecile, quien es reconocida por su trabajo en acuarela y darle sus particulares texturas. Con esto logra capturar el sentimiento por completo en un pedazo de cartulina, lienzo o pared, todo esto cargado de una inmensa carga emotiva.

Su talento inspira, tratando de emular su arte pero en un contexto propio, tratando de seguir su mismo proceso de creación Pelissero comienza traduciendo en versos ideas o sentimientos que posteriormente se plasman en bocetos rápidos, he ahí su verdadero trabajo al dar color, contextura, ya sea con una limitada paleta de colores o una expresión monocromática, es capaz de dejar plasmado al espectador.



▲ Imagen 53. Ilustración. "Fine on the outside", Silvia Pelissero 2015. Recuperado: DeviantArt.com. 09/01/2016

2.4. Estudio de Homólogos.

Existen diversas innovaciones en cuanto a creación de folletos ya sea por su fácil manipulación de: troquel, tinta, diagramación y material. Se ha tomado varios referentes para tomar aspectos particulares que ayuden a la creación de medición y comparación del impacto social obtenido actualmente, por el producto final y los homólogos analizados.



▲ Imagen. 54. "sketch", ilustración y fotografía: Natalie Ratkovski, Rusia. Tercer libro-dibuja todo el día.

NATALIE RATKOVSKI.

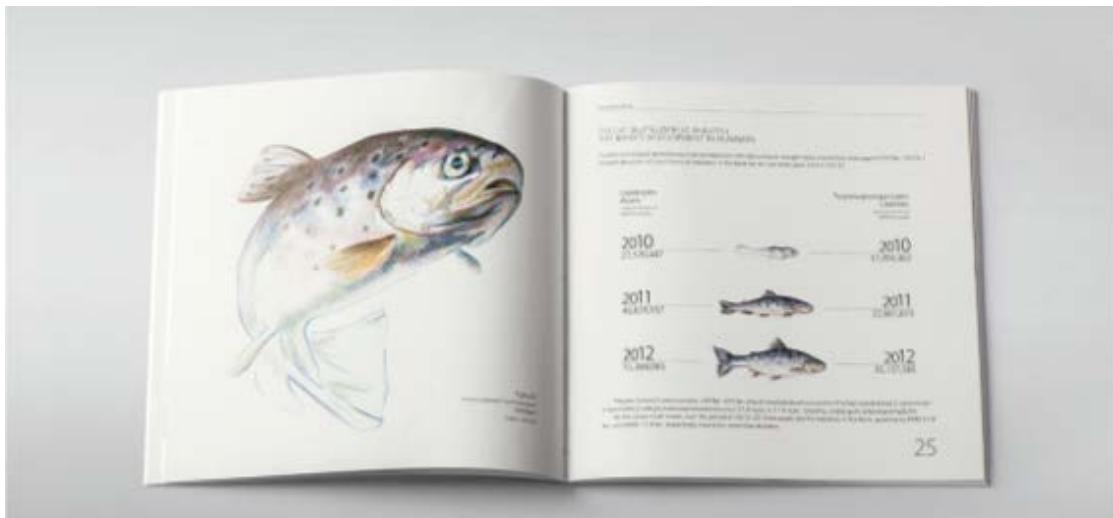
Análisis gráfico

Realizado por: Natalie Ratkovski, diseñadora gráfica e ilustradora.

Tamaño: 24 cm x 19 cm

Encuadrado: americano, tapa dura,

"Dibuja todo el día" libro diseñado para mostrarse como un "artbook" con ilustraciones de su autoría, en él se prioriza el proceso de ilustraciones, obras impresas al igual que ilustraciones aplicadas en diversos productos, usando una retícula simple de dos columnas y el planteo de una imagen que abarca toda una plana e incluso juega con los elementos adyacentes, las ilustraciones y el texto convergen dando armonía y secuencia de lectura entre el gancho visual (generalmente una ilustración). La tipografía del título y anotaciones en ciertas ilustraciones son hechas a mano ya que juega un papel decorativo, en el caso del cuerpo del texto es decir su contenido como tal se maneja una tipografía serif.



▲ Imagen. 55 "WWF calendario 2012" Art director: Stepan Azaryan, Graphic Designer: Karen Gevorgyan Illustrator: Armenak Grigoryan, Anahit Margaryan, 2012.

CATÁLOGO 2012 WWF

Análisis gráfico

Realizado por: Director de arte Stepan Azaryan, Diseñadora gráfica: Karen Gevorgyan

Illustradores: Armenak Grigoryan, Anahit Margaryan.

Tamaño: 12cm x 12cm

Encuadrado: Cociido al caballete.



▲ Imagen. 56. "Divertimentos", por Diego González. Fotografía por rizoma estudio.

DIVERTIMENTOS POR RIZONA ESTUDIO

Análisis anatómico gráfico

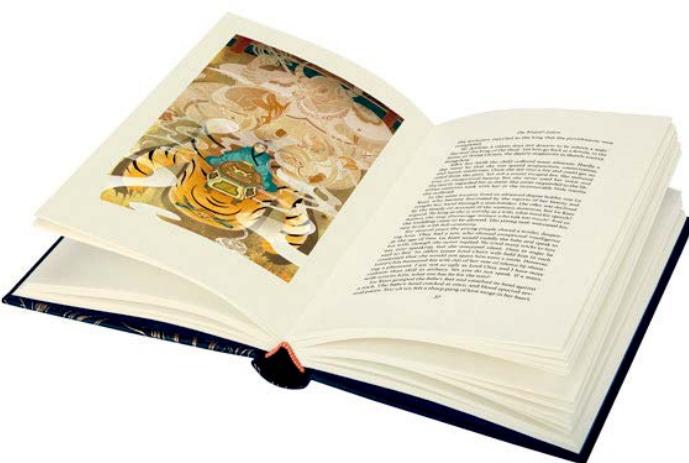
Realizado por: Rizoma estudio - Diego González Flores.

Tamaño: cuadrado de 15cm

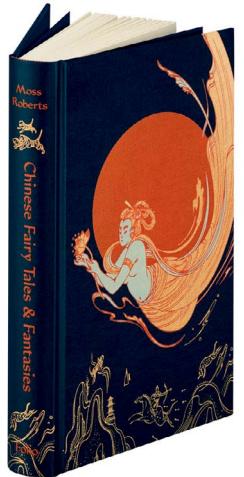
Encuadernado: grapado, sin lomo

Cliente: Divertimentos.

Fue creada como suplemento de la marca "Divertimentos". Mantiene un encuadernado con grapas a la cubierta. Usa una retícula tipo pergamo sencilla, sin embargo realizan una inclinación de ella para quitar rigidez al diseño, la estructura mantiene el texto de cada artículo en la hoja izquierda mientras las ilustraciones se presentan en la derecha, utiliza el color y textura del papel evocando antigüedad, debido a este enfoque se utiliza tipografía serif que brinda comodidad, usa un margen amplio en los bordes exteriores del texto para concentrar y dirigir la mirada, esto aporta fluidez al formato estructural al usar la cromática corporativa.



▲ Imagen. 57. "Chinese fairy tales & fantasies", por The Folio Society. 2015.



Las ilustraciones a todo color de página y B / N. Usa una retícula simple, debido a su contenido narrativo se manejan amplios márgenes para generar un bloque de texto que compita jerárquicamente con la imagen a color en la parte derecha del libro, esto permite una lectura visual muy marcada, manejando tabulaciones al inicio de cada párrafo permite una navegación rápida en la página. Las ilustraciones de este libro se seleccionan para ser incluido en: American Illustration 34 de 2015 de la Sociedad de Ilustradores de Nueva York el 57 de 2015

CHINESE FAIRY TALES & FANTASIES

Análisis anatómico gráfico

Realizado por: The Folio Society

Tamaño: vertical 16 cm x 23 cm

Encuadernación: encolada con la cubierta en tela unida en relieve.



Estudio estético e iconográfico. Caso Shuar.

Fabiola Rodas

“Debemos escribir la historia de nuestro arte, de nuestras manifestaciones plásticas, dentro del rico mundo pluricultural del que somos parte. Conocer la cosmovisión, la noción de belleza, y por qué no decirlo, de fealdad que tienen los diferentes grupos étnicos del Ecuador, nos abrirá puertas hacia el desarrollo de formas propias con las cuales podremos identificarnos y utilizarlos dentro de las expresiones plásticas, en el diseño, en las artesanías, con una visión renovada y revalorizando lo que hacemos”.
Rodas. 2013

Este trabajo de investigación maneja el estudio del arte nativo, recoge elementos gráficos fundamentales en la etnia Shuar para generar renovaciones en el diseño artesanal, renovaciones generadas y trabajadas por la cultura misma, aporta el hecho de no necesitar basarnos en tendencias externas cuando contamos con un mundo infinito de texturas, colores, podemos aprender a ver la belleza en lo que creemos feo.

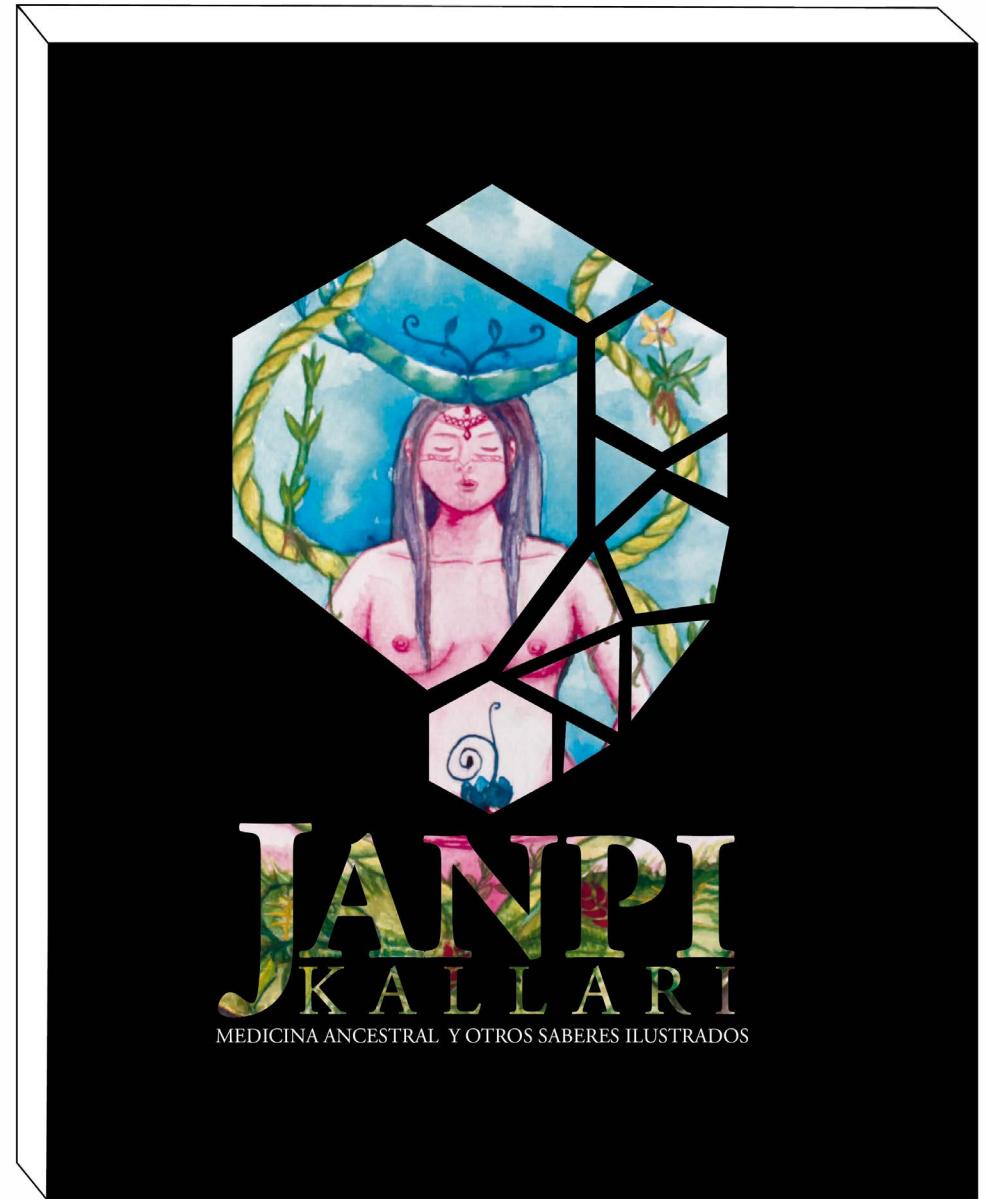


Imagen. 58. Ilustración "Portada", por Carla Ordóñez. Cuenca - 2016.



3. Capítulo III

3.1. Proceso Creativo. 3.1. Brief del proyecto.

¿Qué se debe comunicar?

Rescatar el poder curativo de las 10 plantas expuestas en el capítulo uno, exponiendo brevemente la preparación del mismo.

No se usarán tecnicismos como: nombres científicos, etapas de crecimiento, tiempo de germinación o floración.

Enfoque bilingüe, priorizando el idioma kichwa.

Usar ilustraciones como apoyo visual al momento de dar una correcta lectura a cada narración de: rituales, sueños y experiencias.

¿Cómo comunicarse gráficamente con el target?

Aplicar iconografía del pueblo Sarayaku, tales como: cromática y texturas usada en pinturas faciales y cerámica.

Tener un enfoque bilingüe Kichwa-Español.

Incorporar en las ilustraciones estética mística regional.

Rescatar el paisaje selvático.

Concentrar la atención a elementos particulares.

Mantener el sistema y composición de ilustraciones.

Beneficios y finalidad del Folleto.

Contribuir a la conservación del patrimonio oral del pueblo Kichwa Sarayaku, difundir su idioma nativo.

Conservar en un medio físico el patrimonio medicinal ancestral del pueblo Kichwa Sarayaku.

Herramienta para el mejoramiento del turismo comunitario, al romper una brecha idiomática entre el joven Kichwa, el sabio yachag y el turista.

Contribuir al arte local, al plasmar conocimientos ancestrales en ilustraciones, hecho que invita a los jóvenes a explorar y expresar su entorno cultural y social, mediante esta u otras técnicas artísticas.



3.2. Contenidos.

Este contenido se clasificó en tres secciones dependiendo de sus características curativas, las cuales son:

Medicina Espiritual: Trata los males que aquejan al espíritu y su curación depende de la ingesta de estas plantas medicinales acompañadas de un ritual guiado por un yachag.

Medicina Corporal: Se trata las enfermedades del cuerpo de un runa, su curación depende de la preparación especial de ciertas plantas, en muchos de los casos sus propiedades curativas han sido estudiadas, probadas y patentadas.

Medicina Silvestre: Se trata de plantas que no necesitan preparación previa para aliviar dolores corporales, estas plantas son asociadas a los poderes de diversas deidades nativas, por ello se pueden acceder fácilmente, sin embargo su recolección es mínima evitando una masiva deforestación.

Las propiedades curativas de las plantas señaladas en el contenido del folleto se obtuvieron de: Testimonios

de yachags en entrevistas directas y habitantes de la comunidad mediante encuestas una vez seleccionadas las plantas estos datos de confirmaron en: [Diccionario de las plantas medicinales, Fitoterapia, Medical plants in Ecuador](#)

Acompañando a cada planta se encuentra una ilustración a página entera, el género de este es narrativa ya que expresa los relatos de habitantes Kichwa de Sarayaku, con el fin de conservar su patrimonio inmaterial oral. Al igual los elementos icónicos como color, textura y personajes se han tomado en cuenta mitología, cromática y decoración Kichwa.

3.3. Sistema Gráfico.

Generar un sistema cálido, jerarquizado y planteado en dos idiomas, con grandes márgenes que priorizan los contenidos y añaden prioridad a la imagen a plana entera, el texto aporta limpieza al diseño general, la disposición de elementos mantiene una priorización del texto Kichwa sobre el español para generar un orden y estabilidad en la lectura.



3.4. Maquetación.

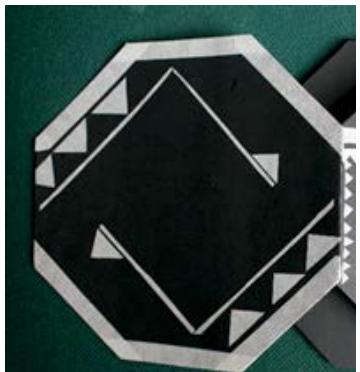


Imagen. 59. "bocetos maquetación y troquel", por Carla Ordóñez. Cuenca - 2015.

Al realizar una planificación en cuanto a coste y tiempo de elaboración se debe tener en cuenta desde los primeros boceto de troquel y maquetación, este boceto no fue realizado por su alto coste de producción como folleto final.

Para la elaboración de cualquier proyecto en particular, hay que manejar tecnicismos. Bhaskaran Laskshimi, pág. 60

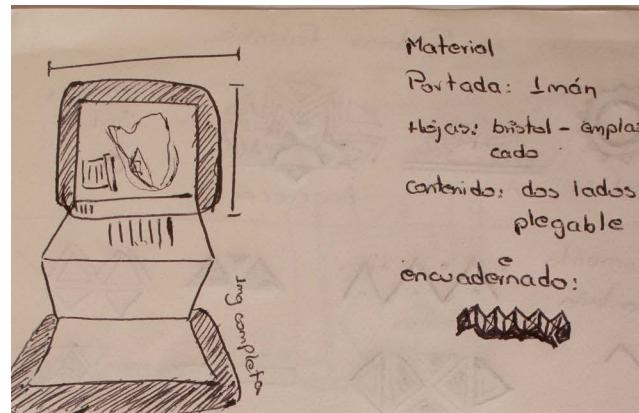
¿Cómo se va a imprimir? Para realizar este producto editorial es necesario planificarlo tomando en cuenta el clima tropical húmedo del sector, tanto sus hojas como su cubierta deben ser resistentes a la humedad y en cierta medida al agua.

¿Qué técnica de encuadernado será? La publicación debe ser práctica para el transporte ya que servirá como medio de comparación y observación silvestre y espiritual. Por lo tanto una encuadernación encolada facilitará los propósitos del folleto medicinal ilustrado.

¿Tiene que abrirse del todo la publicación? Al contar con ilustraciones a página completa es necesario que

se detallen, al abrirse completamente.

¿Va a leerse de muy cerca? Se leería de cerca dentro y fuera en espacios abiertos por lo cual se procura emplear materiales no reflectantes de luz.



Formas de folleto.



Rombo - Polígono - octaedro
Significa: Dios Singu. Nungí. agua
abacinda aranum



Rombo : significa Amarum, montañas
tierra, simetría - perfección



Triángulo: figura base de las formas
montañas, agua, poder, sabiduría



Cuadrado: Estabilidad, dureza, firmeza



3.4.1. Formato.

Planteado verticalmente en las medidas 17cm x 20 cm, evitar el sobre gasto de material en cuanto a cubierta y en el cuerpo del folleto. En segunda instancia facilita la manipulación, transporte y almacenado en libreros.

Se maneja un margen de 1.5cm en los bordes laterales y 2 cm en los bordes superior e inferior, estos espacios negativos entre el borde del formato y el contenido rodea y define la zona viva, contribuyen a eliminar la tensión general en la composición al servir como espacio de descanso y para sostener una información secundaria como marcadores de página.

3.4.2. Retícula.

Formada por tres columnas verticales de 4cm, con un medianil de 4mm. Interlineado: 12 puntos alineados a la retícula base en todas las líneas. Su jerarquía visual es fuerte y coherente, generando fluidez en la lectura y un marcado ritmo jerárquico en la que los elementos más importantes las ilustraciones destacan. El contenido se organiza de forma lógica y agradable, ya que las alineaciones están vinculadas a las proporciones de los elementos, guiando al lector en forma izquierda - derecha y descendente, ayudando a

encontrar informaciones concretas de manera rápida. Se destaca el título principal alineado al margen izquierdo, esto se rige y varía al tamaño del texto, el subtítulo destaca: el ritual, preparación o ingesta según sea el caso, con elementos icónicos Kichwas.

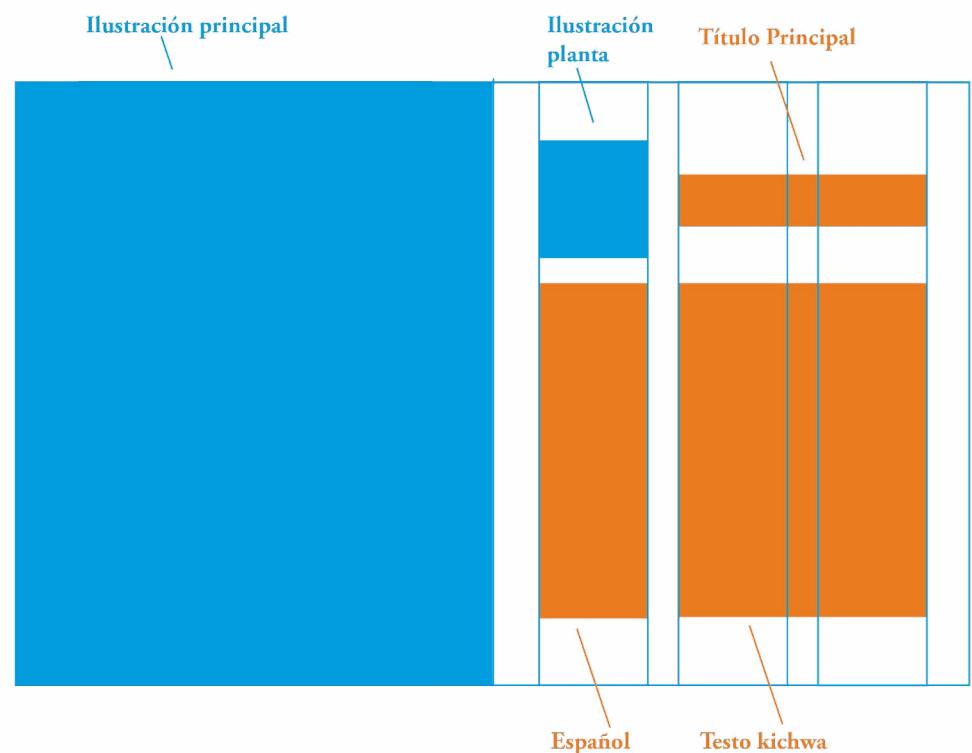
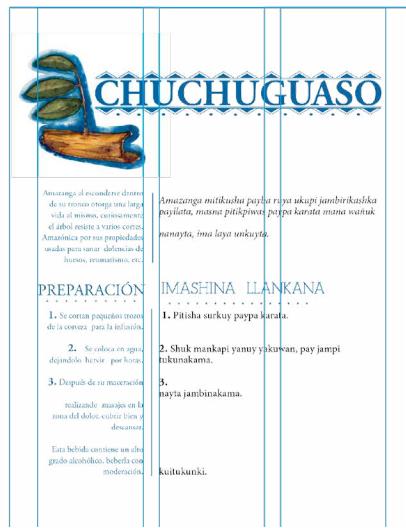


Imagen. 61. "retícula", por Carla Ordóñez. Cuenca - 2015.



▲ Imagen. 62. “diagramación”, por Carla Ordóñez. Cuenca - 2016.



3.4.3. Cromática.

La percepción que tenemos para los colores se basa en la exposición del medio en el que vivimos, para Hung Piper “los colores han reflejado nuestra identidad y el lugar que ocupamos en el mundo, comunican múltiples mensajes desde avisarnos de un posible peligro hasta manifestar nuestras creencias religiosas.”

La cromática se basa en el significado ancestral del

color, fuerte y lleno de contraste ya que los colores actúan de vínculo entre los diferentes elementos, al transmitir mensajes e identidad, la gama cromática seleccionada empleada en la tipografía es negro, rojo, azul y tomate. En las ilustraciones se manejó la misma paleta cromática y se añadió los colores: verde, magenta, y amarillo, realizando escalas, degradados y saturación al combinarlos, dando tensión espacial, intensidad, los pequeños matices cálidos son usados como fondo para dar mayor intensidad a las mismas.

Significado cromático basada en la cosmovisión Kichwa Sarayaku.

Negro: Representa a Amazanga, belleza.

Azul: representa el agua, lluvia, ríos y lagunas.

Rojo: fuego, calor, armonía.

Rosado: (asociado al magenta), representa pureza

Amarillo: representa el sol, calidez, paciencia y sabiduría

Celeste: (Asociado al cyan) representa el cielo, claridad.

Verde: Representa todo lo natural, belleza.



3.4.4. Tipografía

Se ha descartado el uso de una tipografía script ya que ha sido habitual su uso en poesía, libros de cocina, bodas y demás, todos estos en el contexto cultural mestizo y daría una falsa lectura al comunicar un mensaje erróneo, como al relacionar la sabiduría botánica Kichwa en bases agnósticas y sin evidencia científica, pues lo que en realidad se pretende comunicar en el empleo de este tipo de letra.

La tipografía Adobe Garamond Pro, es un vivo ejemplo de una transición cultural, un balance entre la belleza perenne mantenida en los tipos creada por 'Claude Garamond y la cursiva en tipos de 'Robert Granjon'. Manteniendo sus cargas ideológicas y valores tipográficos funcionales antiguos, características de elegancia y practicidad. En la interpretación digital realizada por Robert Slimbach destaca los valores digitales de una familia contemporánea, logrando mantener un perfil serio, antiguo pero moderno, es decir dinámico, y con una gran ventaja que es la de facilitar la lectura.

Tipos de Letra Adobe Garamond Pro

Adobe Garamond Pro Typefaces

Regular ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890&1234567890

Regular Italic ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
ABCDEF^{GHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ}
VWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890&1234567890

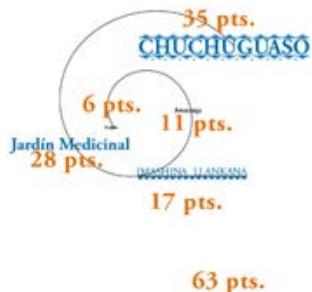
Semibold ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890&1234567890

Semibold Italic ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890&1234567890

Bold ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890&1234567890

Bold Italic ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890&1234567890

▲ Imagen. 63. "Adobe Garamond Pro typeface", por OpenType. p. 16 2000.

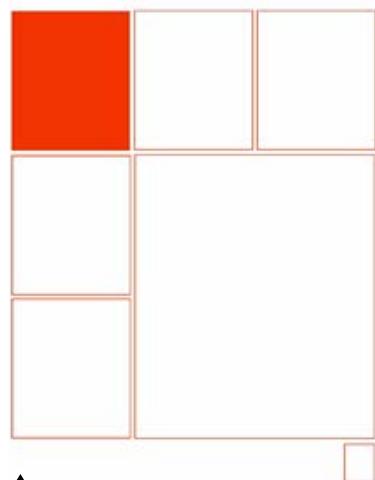


Aplicación tipográfica global

La jerarquía tipográfica se emplea partiendo desde la secuencia $[a + (a + b)]$ siguiendo la progresión Fibonacci.

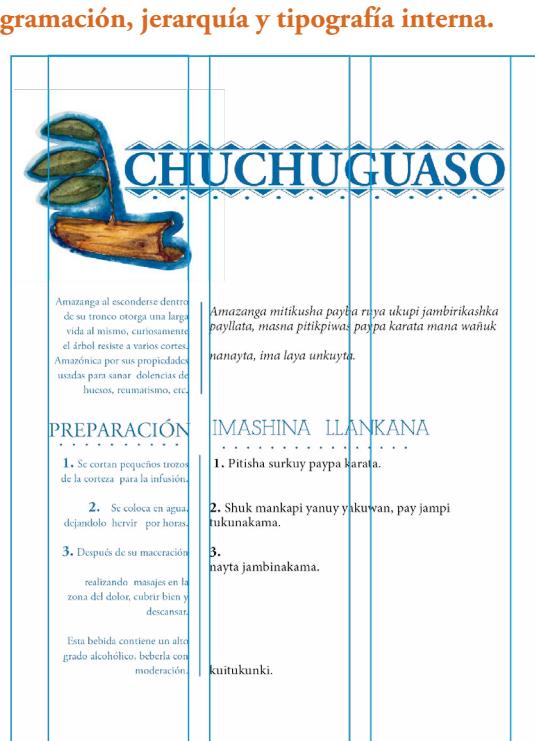
Las letras capitales dan impresión de fuerza ya sea como imagen o volumen (ruidosa, activo)

▲
Imagen. 64. “Aplicación tipográfica”, por Carla Ordóñez. 2016



▲
Imagen. 60. Ilustración “boceto final maquetación”, por Carla Ordóñez. Cuenca - 2016.

Imagen. 65. “texto sección corporal”, por ►
Carla Ordóñez. Cuenca - 2016.



▲ Imagen. 66. “Pilches representativos”, por Carla Ordóñez. Cuenca - 2016.

4. ILustración

Realizando un análisis de características físicas y particularidades de las deidades; Arutam, Amazanga, Singin, seleccionadas específicamente por su importancia cultural, y su capacidad de adquirir diferentes cuerpos ya sean femeninos, masculinos o zoomorfos.

Las ilustraciones se basan en entrevistas, conversaciones y observaciones en rituales, las cuales ofrecen descripciones físicas de deidades al igual que definen sentimientos y reacciones en el momento de ser parte de un ritual.



Composición

Triangular: la cual facilita la percepción del elemento principal en la imagen.

Triangular invertido: Empleada para un correcto enfoque y recorrido visual requerido en determinados elementos.

Figurativa: Se ha trabajado en contornos irreales creados en base a una narración específica.



▲ Imagen. 67. "composición usada", por Carla Ordóñez. Cuenca - 2015.

Proceso Tabaco



Imagen. 68. Collage "guayusa", por Carla Ordóñez. Cuenca - 2015.

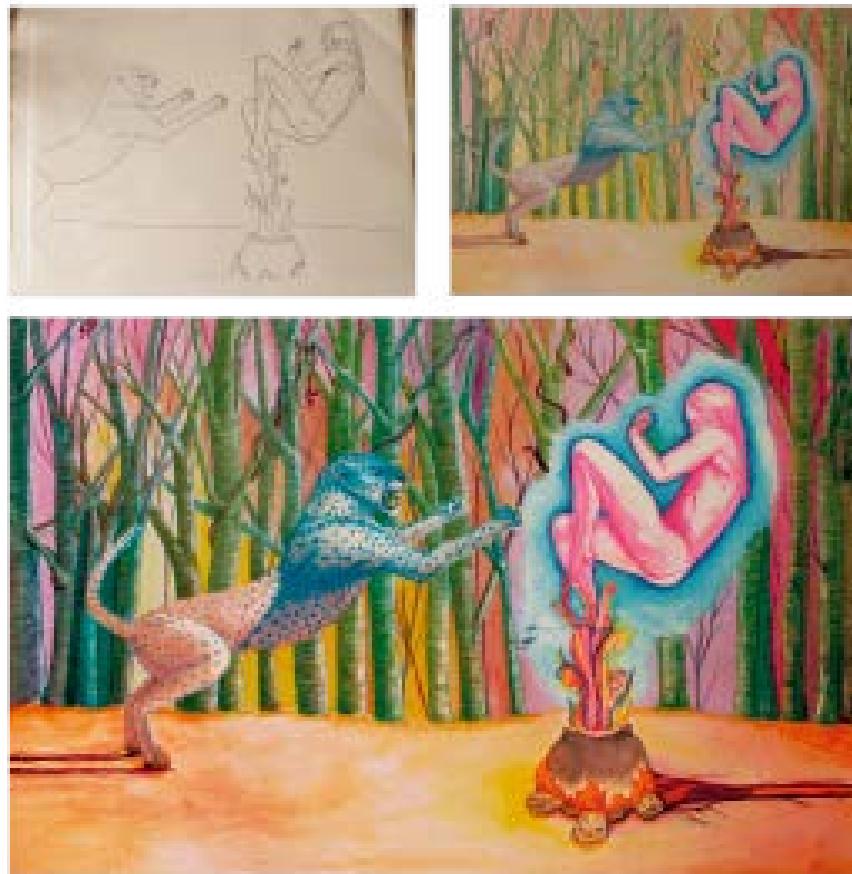
Sangre de drago



Imagen. 69. Collage "ayahuasca", por Carla Ordóñez. Cuenca - 2015.



Ayahuasca



▲ Imagen. 70. collage “ayahuascal”, por Carla Ordóñez. Cuenca - 2016.

5. Sistema de Impresión

Se emplea un soporte rígido en la portada para soportar el troquel planeado, este se realizará tanto en la parte delantera como en la posterior. La encuadernación será engomada, esto con la finalidad de brindar protección al contenido interno del folleto. Las hojas tendrán una variante en la introducción empleando un papel delgado y texturado, contrastando con el resto del contenido, el cuál será semi grueso e ideal para el clima tropical húmedo.

6. Prototipo

Imágenes finales montaje

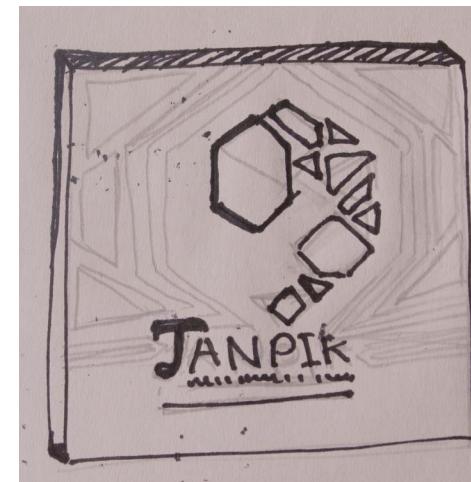


Imagen. 71. “Portada”, por Carla Ordóñez. Cuenca - 2016.



Imagen. 72. “Montaje troquel portada”, por Carla Ordóñez. Cuenca - 2016.

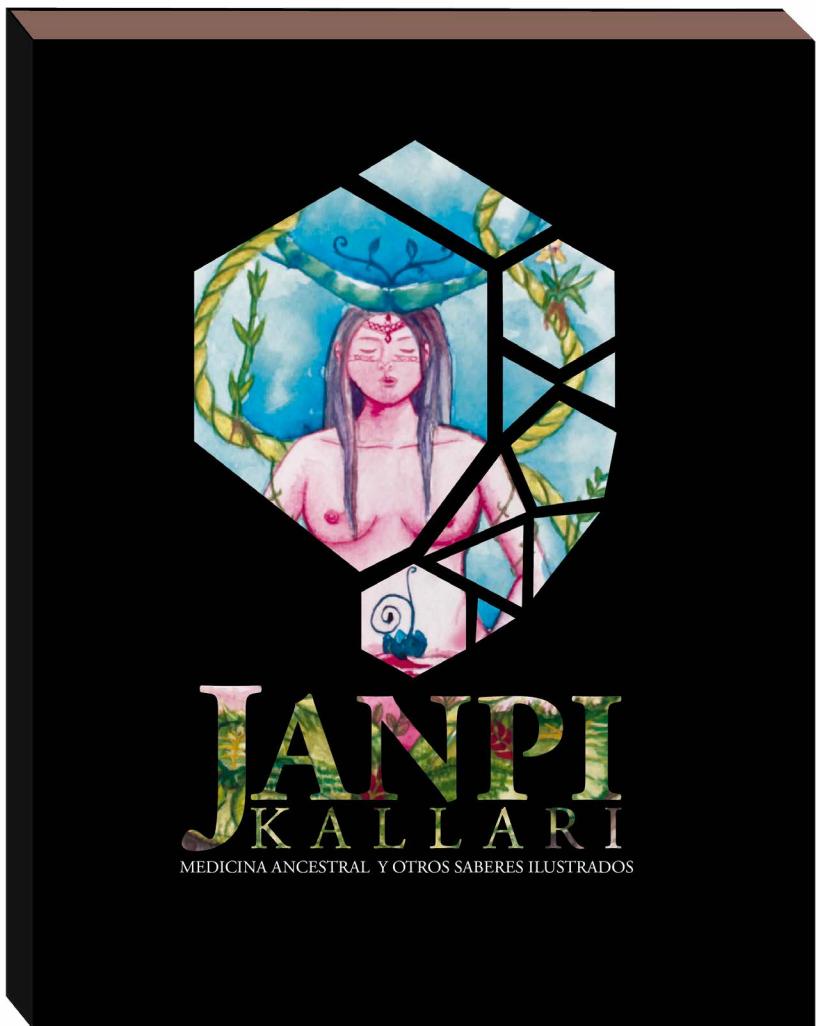


Imagen. 73. "Montaje portada", por Carla Ordóñez. Cuenca - 2016.

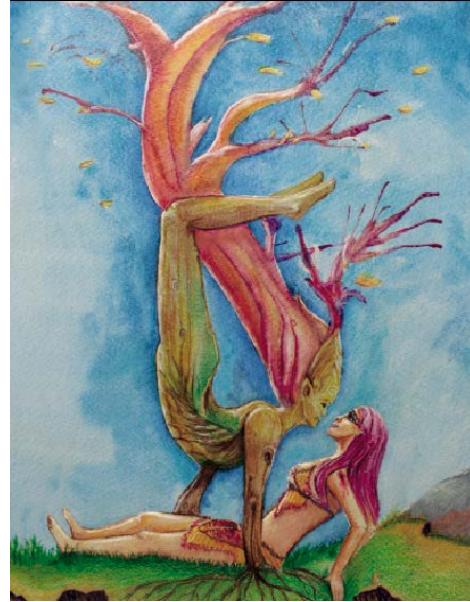


Imagen. 74. "Sangre de drago", por Carla Ordóñez. Cuenca - 2016.



Quesada por arvensis, cuenta con la capacidad de sangre, e callos con quemaduras de primera grado y ayuda a la cicatrización en cortes.
Arusam runakuna kuytanasu koyjambin koy pichirishkata, rupashkata. Pay yakuta llukhichinkapak wakay pay rojata chivui llukshenka puka tulipu.

IMASHINA CHURUNA

1. Cortar la superficie de la cortez.
2. Recolocar la sabia y aplicar en la quemadura, actúa como cicatrizante.
3. Ingerir si se tiene licuaciones estomacales.
1. Pitti paypa ruya karata.
2. Payba yakuta churari kan rupashkapi.
3. Upi kan wika nanaya jampirinkawa.

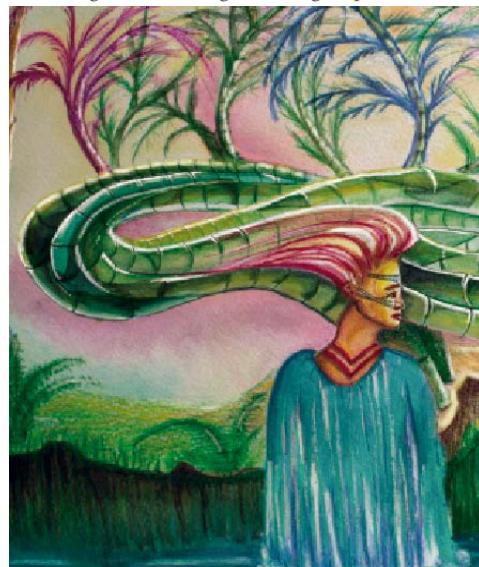


Imagen. 75. "guadua", por Carla Ordóñez. Cuenca - 2016.



Apoya al crecimiento y fortalecimiento del cabello. Utilizada como material de construcción.
Wamak roya yakuta charin kaya upikpi jurzata kun, kay ruya minishtinchis wasita rankawa.

IMASHINA MIKUNA

1. Limpia las raíces entre canastos, se realiza un corte semi profundo.
2. Coloca una paja o acerca la boca y bebe.
3. Su canasto no usado como contenedor para la cocción de arroz.
1. Jallmay payba ruya sapita chivasha piti.
2. Juntusha payba yakuta llukhichis upi.
3. Kystawas kuna puncha yanunkawa arroza payba wamak, puruwi minishtinai.

La planta muere al cabo de unas semanas razón por la cual se debe en ciertas ocasiones.
Kayunkata rakpi wafun pay ruya, chirayku answallata pichindi minishtikallay.



7. CONCLUSIONES.

Que la investigación realizada sobre la cultura Kichwa, reveló el verdadero contexto social y cultural, tenido al respecto de la lucha contra la occidentalización y la explotación de recursos, así como sus acciones durante la historia por preservar su riqueza cultural hacia sus descendientes, sin embargo el avance impetuoso de una aculturación, mediante medios masivos ha acelerado éste proceso, generando un quiebre generacional Kichwa.

Como ejemplo de este rompimiento está, el conocimiento, práctica y uso de plantas medicinales por la cultura joven, demostrando que del 70% de las mismas son manejadas por los ancianos de la comunidad, un 20% ha sido aprendido por la juventud Kichwa y con un 5% de aproximación. Con estos resultados se obtuvieron datos precisos que guiaron a la selección y análisis de las plantas más importantes para generar una transmisión oral y escrita.

Por otra parte la textura generada por la acuarela reflejó de mejor manera los sentimientos y situaciones, exponiendo en su máxima expresión el simbolismo de los rituales, en este empleo de técnica y sus contrastes,

maneras de aislamiento, etc. Recopilando mediante un libro, un aglomerado de ilustraciones y técnicas de preparación medicinal, tratando de mejor manera el concepto de espiritualismo, vivenciado por la cultura Kichwa.

Seleccionando así el culmen de la tesis, dándole mayor fuerza y una línea tanto teórica, física, estética del producto final, como el concepto de las ilustraciones, siendo este la ilustración de los abuelos de Sarayaku, dando una mayor apertura al núcleo familiar para a investigación de campo.

Además se respeta el valor y verdadero simbolismo, se concluyó que la escencia de la presente investigación heredar conocimientos medicinales a la cultura juvenil Kichwa, mediante la ilustración, la cual es r y resaltar los valores propios culturales, mediante una forma dinámica.

Se concluye que lamentablemente no se ha realizado una recopilación completa de plantas medicinales de comunidad, se ha perdido parcialmente su conocimiento, rescatando la predisposición de habitantes a la idea de que se inmortalice s conocimiento y este a su alcance.



8. RECOMENDACIONES.

Se recomienda a las instituciones educativas impulsar la enseñanza en el idioma materno desde la primaria, para mantener un mayor valor cultural del mismo.

Se propone incitar la especialización farmacéutica en la rama de medicina natural. Dándole así la importancia que merece y evitar así la extracción de plantas nativas al punto de acabar con su existencia.

Se plantea al Gobierno que dé mayor autoridad a pueblos aborígenes sobre su territorio ancestral, tanto como la potestad para permitir o denegar la extracción de recursos naturales, generando una alternativa aleatoria a la tala de árboles por nativos si no a el pago por la vigilancia y protección de bosques vírgenes.

Que se pueda plasmar los conocimientos en nuevas generaciones, realizando charlas y guías dirigidas por habitantes de comunidades en la selva, conocedores de las bondades curativas de las plantas.

Se requiere realizar a brigadas artísticas para generar mayor conocimiento del arte en las diferentes comunidades, dando espacios para que la Cultura Kichwa pueda representarse en su propio contexto, así expresar el verdadero valor de sus rituales.

Se propone impulsar a las escuelas y colegios el estudio del verdadero valor de los pueblos ancestrales y enseñándolos a respetar la cultura, valorándola, dejando que adoptar culturas extranjeras, ajenas a su contexto social y cultural.

Se recomienda tomar a esta investigación como plataforma, tanto como para la investigación de culturas ancestrales como la preservación de las mismas. Además quedando abierta la posibilidad de ampliar su estudio.

Se aspira que futuros trabajos similares propongan nuevos aspectos sobre esta temática.



FUENTES DE INVESTIGACIÓN

BIBLIOGRAFÍA

- Adobe Systems Incorporated (2000). Adobe Garamond Pro.
- Álvarez, D. (2009). Diseño editorial lo que debes saber. The sing house.
- Andy L, dirección general. (2007). Diseño de un jardín botánico dentro del proyecto turístico Pacto Sumaco. Quito. Flacso
- Andy P, Calapucha C, Calapucha L, López H, Shiguango K, Tanguila A, Tanguila D, Yasacama C. (2012). Sabiduría de la cultura Kichwa de la Amazonía Ecuatoriana. Quito-Ecuador. MEGASOFT
- Asunsió, J. & Gusch G. (2004). Color Pintura Creativa. Quito. Editorial Parramón.
- Bhaskaran, L. (2006). Qué es el diseño editorial. Index Book S.L.
- Berdonces, L. (2010). Diccionario de plantas medicinales. Barcelona. Oceano
- Bertely, M, Gasché J. & Podestá R. (2008). Educando en la diversidad cultural. Investigaciones y experiencias educativas interculturales y bilingües. Quito. Abya Yala.
- Calapucha, E. (2008). Visión de desarrollo del

pueblo Kichwa de Arajuno. Cuenca. Universidad de Cuenca.

- Cassan, F. (2011). Justicia y diversidad en América Latina. Pueblos indígenas ante la globalización. Quito. FLACSO
- Estrada, A. Vida de María Sabina la sabia de los hongos. (XIV ed.). Siglo veintiuno
- Estrella, E. (1991). Medicinal plants in Ecuador: History and reality. Work shop on drug development, biological diversity, and economic growth. Bethesda, Maryland-USA.
- García, L. (1999). Historia de las misiones en la Amazonía Ecuatoriana. Quito. Abya-Yala.
- Gellner, E. (2008). Naciones y nacionalismo. Madrid. Alianza Editorial
- Hudelson, J. (1987). La cultura Quichua de transición. Su desarrollo en el alto Amazonas. Quito. Abya-Yala. Hundelson H.
- Kotak, B. (2011). Antropología cultural. México. Mc Graw Hill.
- Molina, M. (2007). Fitoterapia. Cuenca.
- Naranjo, P. (1996). Plantas Fantásticas. Ayahuasca y Tzanza. Diario Universo, Quito.
- Pérez M. (2004). Manual del turismo sostenible. Cómo conseguir un turismo social, económico y



ambientalmente responsable Mónica Pérez de las Heras. Buenos Aires. Mundi-Prensa.

-
- Rish, E. (2005). El valor de la cultura en los procesos de desarrollo urbano sustentable. Catalunya. Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya.
- Rodas, F. (2011). Un estudio estético e iconográfico. Caso Shuar. Cuenca.
- ----- (2010). Aquello que poseemos, aquello que nos posee. Cuenca.
- Stanyer P. (2003). The complete book of DRAWING TECHNIQUES A PROSSIONAL GUIDEFOR THE ARTS. Arcturus Publishing Ltd.
- Strunk, W. J., (1979). Los elementos del estilo (3^a ed.). Nueva York: Macmillan.
- Vallejo, S. (2010). Diseño de un catálogo de vectores de los petroglifos encontrados en el cerro Catazho en el cantón Limón Indanza, provincia Morona Santiago, para aplicaciones en el diseño gráfico. Cuenca. Universidad de Cuenca.

LINK GRAFÍA

- www.academiaecuatorianadelalengua.ec. Acceso: 08/05/2015
- www.articulandoelarte.blogspot.com. Acceso: 05/10/2015
- www.behance.Allison_Wilton.com Acceso: 12/12/2015
- www.blogspotcostumbresytradicionesdelnapo.com. Acceso: 13/04/2015
- www.coniae.com. Acceso: 11/04/2015
- www.decrecimiento.info. Acceso: 02/05/2015
- www.elcomerciodecuador.com. Acceso: 13/04/2015
- www.editorialrudolfsteiner.com. Acceso: 12/04/2015
- www.encyclopediaecuador.com. Acceso: 12/04/2015
- www.gkillcity.com. Acceso: 08/05/2015
- www.gruposetnicosute.com. Acceso: 11/04/2015
- www.guiapuyo.com. Acceso: 12/04/2015
- www.hipcuador.com. Acceso: 12/04/2015
- www.nationalgeographic.com. Acceso: 08/06/2016
- www.tiposformales.com Acceso: 04/09/2016
- www.youtube.com/watch?v=ezSeOKeMIUo. 2016
- www.zillerdesign.com



ANEXOS

Glosario.

Aculturación: Proceso en el que se pierde eventualmente la cultura, para adoptar otra. Ya sea a la fuerza o por imposición.

Amazanga: Espíritu del bosque, protector.

Eurocentrista: Según la RAE se define como: Tendencia a considerar los valores culturales, sociales y políticos de tradición europea como modelos universales.

Genocidio: La RAE lo define como: Exterminio o eliminación sistemática de un grupo social por motivo de raza, de etnia, de religión, de política o de nacionalidad.

Gramalote: Tipo de hierba sembrada para animales vacunos.

Ingaru Supai: Pareja que destruye todo.

JuriJuri: Espíritu de la selva que junta toda la fuerza de los animales tienen dos bocas.

Kiluku: mujer creadora de la cerámica su esposo Luna lo dejó en la tierra.

Nunguí: Espíritu de la tierra.

Palma: Especie palmera de la que se extrae aceite.

Paso Supai: Mujer que se roba a los niños para comérselos.

Pitajaya: Fruta tropical que se da en la región Amazónica

Runa Lagartu Supai: Caimán de tres cabezas que salió a comerse a la gente en el diluvio.

Sungui: Espíritu del agua.

Supay: Espíritus del agua y de la tierra.

Uchu Putu Supai: Hombre de sombre de ala ancha con una hacha golpea las raíces del ceibo cuando se burlan.

Yachag: Shamán.

Wuituc Warmi: La mujer que pinto a los animales de la selva.



Entrevistas



Imagen. 76. "Gustavo", por Carla Ordóñez. Sarayaku - 2015.

Tabaco

Gustavo Gualinga, 'yachag', 42 años, relata que, mientras una persona sola ingrese, pase cerca de una casa abandonada o esté en la selva en la noche, corre el riesgo de acoger en su cuerpo espíritus o 'ayas', los mismos son o demonios, pueden causar efectos dañinos en el cuerpo como: dolor de cabeza, mareo, decaimiento físico, fiebre, etc. También cuenta que la intención de cualquier 'aya' es matar a personas para alimentarse de su alma, por eso es indispensable realizar una limpia con tabaco si se presentan estos síntomas.



Imagen. 77. "Miguel", por Carla Ordóñez. Sarayaku - 2015.

Ortiga

Miguel Gualinga, 'yachag' 58 años, cuenta, la ortiga se usa para espantar al espíritu de los muertos al mundo 'aya', mediante fuertes y constantes golpes en la casa hasta la tumba del muerto, se purifica y libera la casa y parientes de presencias malignas y enfermedades. Usualmente se usan prendas procedentes de animales como símbolo de triunfo y como muestra de agradecimiento a 'Amazanga y Supay' en la caza y torso. Estas pueden ser pieles, huesos o plumas.

Guayusa

Sabino Gualinga, 'yachag', exdirigente de Sarayaku, 93 años, en el momento de la toma de guayusa (realizado a las 4am) se realiza alrededor de una fogata la que sirve no solo como medio calórico, si no para alejar a malas energías. Esta forma de fraternización familiar permite afianzar lazos y conocer posibles acontecimientos futuros, también brinda claridad en la mente y alma 'runa'. Un ejemplo de buen sueño es ver a 'amazanga' en forma animal por medio de un jaguar, o 'amarum' esto augura buena suerte en la cacería, mientras el soñar con un jabalí significará los escases de comida.



Imagen. 78. "Sabino", por Carla Ordóñez. Sarayaku - 2015.

Ayahuasca

Francisco Cadena, 'yachag' 68 cuenta que es el canal de comunicación entre dioses y yachag, mientras un yachag es más poderoso y sabio puede adquirir formas animales o al momento de su muerte guardar su alma en un objeto, Juan asegura que su tío abuelo se convertía frecuentemente en un jaguar hasta que una mañana su esposa descubrió sus ropas desgarradas en el piso de la cocina y unas huellas de jaguar, al seguir las se encontró con un jaguar, supo de inmediato que él era su esposo, lo llamo, al escucharla huyó, sin volverlo a ver.



Imagen. 79. "Francisco", por Carla Ordóñez. Canelos - 2015.



Imagen. 80. "José", por Carla Ordóñez.
Puyo - 2015.



Imagen. 81. "José", por Carla Ordóñez.
Puyo - 2015.

Sangre de drago

Cuenta José López, 59 años, vendedor de plantas medicinales y yachag, cuenta que Amazanga al ser el dios de la tierra, plantas y animales, en las noches descansa en los árboles más grandes, un día una joven al herirse en la selva, se apoyó en un árbol, sin saber que este era amazanga descansando, al ver el sufrimiento de la mujer tomo forma humana y tomo su propia sangre que se escondía dentro de la corteza, aplico unas gotas en la herida de joven y en minutos esta cicatrizó.

Guadua

Marcelo Andy, seguridad y autoridad del pueblo, 38 años, da a conocer acerca Supay, quién es el dios del agua, por lo tanto rige sobre todos los animales acuáticos, entre ellos el caimán, la anaconda arcoíris, se puede sumergir en el mundo de amazanga por la lluvia, supay pese a su poder no puede ingresar a la tierra por eso ha enviado a su esposa resguarda en una guadua con corteza dura y firme, cual caparazón que guarda en su interior la esencia de supay, Marcelo exclama toda mujer y hombre Kichwa tiene a supay dentro ya que siempre beben de la guadua o se colocan el líquido en el cabello.

Caña agria

May Dahua, cazador, 76 años, Cuenta que amarum, la culebra arcoíris que usualmente se convierte supay, se la encuentra cerca de esta planta pues es su alimento preferido ya que otorga agua amarga perfecta para un día soleado, May defiende que un brujo puede controlar a este animal e incluso convertirse en este para dar un castigo a sus enemigos, cuenta que ha visto en muchas ocasiones a amarum, lo describe como una serpiente anaconda gigante, brillante como el sol, sus escamas hacen que los colores se reflejen en su piel, si se la ve en la ceremonia del ayahuasca esta incrementa los poderes del yachag.

Curcuma

Cuenta José López, también cuenta que se puede encontrar la cura para la mayoría de enfermedades modernas que a su parecer se han incrementado por la mala alimentación y el descuido en el trabajo corporal, estas vacunas comestibles ya se encuentran en nosotros es cuestión de ponerlas en nuestra boca, asegura José, pues el como médico naturista ha presenciado varios casos de diabetes superado, gracias a la ingesta correcta de alimentos que más que calmantes son reguladores y previsores.



Imagen. 82. "José", por Carla Ordóñez.
Puyo - 2015.



Imagen. 83. "José", por Carla Ordóñez.
Puyo - 2015.



Imagen. 84. "Jade", por Carla Ordóñez. Puyo - 2015.



Imagen. 85. "Sabino", por Carla Ordóñez. Sarayaku - 2015.

Chuchuguaso

Maricela Gualinga, modelo, presentadora y traductora Kichwa, 25 años, representa a la planta como una mujer quién a pesar de donar su cobertura se regenera desde el interior, también la asocia con Amazanga warmy, al momento de usar en el cuerpo esta corteza fermentada, se puede sentir un calor interno que cubre por completo los huesos, desapareciendo gradualmente dolores causados por artritis, gota o dolencias típicas en ancianos asegura Maricela.

Uña de gato

Sabino Gualinga, presenta la prueba irrefutable de que amazanga descansa entre árboles y arbustos, dejando su huella, en este caso la particular forma de sus espinas le han otorgado su nombre, otra cualidad es la de aliviar dolores musculares.

ENCUESTAS



UNIVERSIDAD DE CUENCA
FACULTAD DE ARTES
ESCUELA DE DISEÑO



Estudiante: Carla Ordóñez Carrera: Diseño Gráfico Año lectivo: 2014 - 2015

Proyecto de graduación: Diseño de un catálogo ilustrado sobre medicina ancestral Kichwa

| encuesta N° | Nombre | Cls | Manuel | Sant. | Edad | 22 |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|------------|-------------------|---|
| 5 | Sexo | Estudiante | Profesión | Superior | Nivel de Estudios | |
| 1. ¿De qué raza te consideras? | | | | | | |
| Blanco | | Negro | | Indígena | | <input checked="" type="checkbox"/> mestizo |
| 2. ¿De qué Etnia te consideras? | | | | | | |
| Kichwa | | | | | | |
| 3. ¿A qué comunidad perteneces? | | | | | | |
| Morete - cotha Sarayaku | | | | | | |
| 4. ¿Estás orgulloso/a de tu cultura? Detalle | | | | | | |
| SI | <input checked="" type="checkbox"/> | NO | Por que me identifico | | | |
| 5. ¿Califique sus conocimientos ancestral de su comunidad, tomando en cuenta valores como tradiciones, mitología, costumbre, historia, medicina, del 1 (Decadente) al 10 (completo)? | | | | | | |
| 8 | | | | | | |
| 6. ¿Dónde aprendiste estos conocimientos y con quién? Detalle | | | | | | |
| Casa - Mama | | | | | | |
| 7. ¿Te agradan los rituales practicados hoy en día por tu cultura? ¿Por qué? <input checked="" type="checkbox"/> tradicionales | | | | | | |
| SI | <input checked="" type="checkbox"/> | NO | | | | |
| 8. ¿Qué opinas del auto sustento? Detalle | | | | | | |
| Por el momento depende del Dinero. → Sus padres son autoautoestable. | | | | | | |
| 9. ¿Sabes de que se trata la a culturización? ¿Te consideras a culturado/a? | | | | | | |
| SI | <input checked="" type="checkbox"/> | NO | | | | |
| 10. ¿Cómo preservarías tu cultura? | | | | | | |
| Canciones | Lengua | <input checked="" type="checkbox"/> | Danzas | Vestimenta | | |
| Rituales | Medicina | <input checked="" type="checkbox"/> | Otros | | | |
| 11. ¿Te interesa la medicina Ancestral de tu comunidad? | | | | | | |
| SI | <input checked="" type="checkbox"/> | NO | | | | |



UNIVERSIDAD DE CUENCA
FACULTAD DE ARTES
ESCUELA DE DISEÑO



12. ¿Cuáles conoce usted? Describa su uso

1. Ayahuasca → Visiones - curaciones espirituales
2. Maria Panga → Inflamaciones interior y exterior
3. Año del Monte → Cura cancer
4. Chicha - Paqui panga → Fracturas
5. Malicua → Visiones y embriones por banana → en el futuro

13. ¿Te gustaría transmitir estos conocimientos a las siguientes generaciones?

Y ¿Por qué?

Si No
Aprendan de la medicina ancestral

14. ¿Crees que deberían realizar una recopilación de estos conocimientos para evitar mayores pérdidas culturales?

Si No

15. ¿Cómo te gustaría que estos fueran transmitidos?

Libros Ilustraciones Fotografías Videos

15. ¿En qué medio físico te gustaría preferirías esta información?

| | | |
|---|-----------------------------------|---|
| Revista <input checked="" type="checkbox"/> | Agenda <input type="checkbox"/> | Folleto Ilustrado <input checked="" type="checkbox"/> |
| Libro <input type="checkbox"/> | Tríptico <input type="checkbox"/> | Otros <input type="checkbox"/> |

16. ¿Estarías dispuesto a pagar?

| | | | |
|------------------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 5 dólares <input type="checkbox"/> | 8 dólares <input type="checkbox"/> | gratuito <input checked="" type="checkbox"/> | otro <input type="checkbox"/> 10/20 |
|------------------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|

A: tomado Ayahuasca - No tiene efecto alucinógeno.

Gracias por su colaboración ;) Pakachuni

Firma;

Manuel Santi
Encuestado
1600090406

Carla Ordóñez
Estudiante



UNIVERSIDAD DE CUENCA
FACULTAD DE ARTES
ESCUELA DE DISEÑO



Estudiante: Carla Ordóñez Carrera: Diseño Gráfico Año lectivo: 2014 - 2015

Proyecto de graduación: Diseño de un catálogo ilustrado sobre medicina ancestral Kichwa

| | | | | | |
|-------------|---|--------|----------------|-----------|----|
| encuesta N° | 9 | Nombre | Ramiro Imwunda | Edad | 21 |
| | | Sexo | | Profesión | |

1. ¿De qué raza te consideras?

| | | | |
|---------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|---|
| Blanco <input type="checkbox"/> | Negro <input type="checkbox"/> | Indígena <input type="checkbox"/> | Mestizo <input checked="" type="checkbox"/> |
|---------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|---|

2. ¿De qué Etnia te consideras?

Kichwa

3. ¿A qué comunidad pertenes?

Pambayaku

4. ¿Estás orgullosa/o de tu cultura? Detalle

SI No

5. ¿Califique sus conocimientos ancestral de su comunidad, tomando en cuenta valores como tradiciones, mitología, costumbre, historia, medicina, del 1 (Decadente) al 10 (completo) ?

10

6. ¿Dónde aprendiste estos conocimientos y con quién? Detalle

Casa - Abuelos

7. ¿Te agrada los rituales practicados hoy en día por tu cultura? ¿Por qué?

SI No

8. ¿Qué opinas del auto sustento? Detalle

Con g' rivo si no compro.

9. ¿Sabes de que se trata la a culturización? ¿Te consideras a culturado/a?

SI No

10. ¿Cómo preservarías tu cultura?

| | | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|--|-------------------------------------|
| Canciones <input type="checkbox"/> | Lengua <input type="checkbox"/> | Danzas <input checked="" type="checkbox"/> | Vestimenta <input type="checkbox"/> |
| Rituales <input type="checkbox"/> | Medicina <input type="checkbox"/> | Otros <input checked="" type="checkbox"/> | |

11. ¿Te interesa la medicina Ancestral de tu comunidad?

SI No



UNIVERSIDAD DE CUENCA
FACULTAD DE ARTES
ESCUELA DE DISEÑO



12. ¿Cuáles conoce usted? Describa su uso

1. *Sangre de Drago → toma para la gripe*
2. *Ayahuasca → utilizan shamanes - curaciones*
3. *Chuschchucuazu → dolor del estómago*
4. *Uña de Gato → dolor del cuerpo - intestinos*
5. *Guando → dolor externo interno tratar y toma*

13. ¿Te gustaría transmitir estos conocimientos a las siguientes generaciones?

Y ¿Por qué?

Si No

14. ¿Crees que deberían realizar una recopilación de estos conocimientos para evitar mayores pérdidas culturales?

Si No

15. ¿Cómo te gustaría que estos fueran transmitidos?

Libros Ilustraciones Fotografías Videos

15. ¿En qué medio físico te gustaría preferirías esta información?

Revista Agenda Folleto Ilustrado Libro Tríptico Otros

16. ¿Estarías dispuesto a pagar?

5 dólares 8 dólares gratuito otro*Habla kichwa pero no escribe muy bien kichwa.*Gracias por su colaboración ;) *Patryachuní*

Firma;

Encuestada/o

Carla Ordóñez
Estudiante

2



UNIVERSIDAD DE CUENCA
FACULTAD DE ARTES
ESCUELA DE DISEÑO



Estudiante: Carla Ordóñez

Carrera: Diseño Gráfico

Año lectivo: 2014 - 2015

Proyecto de graduación: Diseño de un catálogo ilustrado sobre medicina ancestral Kichwa

| | | | | |
|---------------|--------|------------------|-----------|---------|
| encuesta N° 6 | Nombre | Shirine Gualinga | Edad | 19 |
| Femenina | Sexo | secretaria | Profesión | Colegio |

1. ¿De qué raza te consideras?

Blanco Negro Indígena mestizo

2. ¿De qué Etnia te consideras?

Kichwa

3. ¿A qué comunidad perteneces?

Garayaku

4. ¿Estás orgulloso/o de tu cultura? Detalle

SI No

5. ¿Califique sus conocimientos ancestral de su comunidad, tomando en cuenta valores como tradiciones, mitología, costumbre, historia, medicina, del 1 (Decadente) al 10 (completo) ?

8

6. ¿Dónde aprendiste estos conocimientos y con quién? Detalle

Casa - Padres

7. ¿Te agrada los rituales practicados hoy en día por tu cultura? ¿ Por qué?

SI No

8. ¿Qué opinas del auto sustento? Detalle

Buena forma de vida pero no se puede ser auto sustentable

9. ¿Sabes de que se trata la a culturización? ¿Te consideras a culturado/a?

SI No

10. ¿Cómo preservarías tu cultura?

| | | | |
|-----------|----------|--|------------|
| Canciones | Lengua | <input checked="" type="checkbox"/> Danzas | Vestimenta |
| Rituales | Medicina | <input checked="" type="checkbox"/> Otros | |

11. ¿Te interesa la medicina Ancestral de tu comunidad?

SI No

1



UNIVERSIDAD DE CUENCA
FACULTAD DE ARTES
ESCUELA DE DISEÑO



12. ¿Cuáles conoce usted? Describa su uso

1. Uña de gato →
2. Guayusa →
3. Ayahuasca →
4. Pandi Panga →
- 5.

13. ¿Te gustaría transmitir estos conocimientos a las siguientes generaciones?

Y ¿Por qué?

Si No

14. ¿Crees que deberían realizar una recopilación de estos conocimientos para evitar mayores pérdidas culturales?

Si No

15. ¿Cómo te gustaría que estos fueran transmitidos?

Libros Ilustraciones Fotografías Videos

16. ¿En qué medio físico te gustaría preferirías esta información?

Revista Agenda Folleto Ilustrado

Libro Triptico Otros

16. ¿Estarías dispuesto a pagar?

5 dólares 8 dólares gratuito otro \$3

Gracias por su colaboración ;) **Pakrachuni**

Firma;

Encuestada/o

Carla Ordóñez
Estudiante